



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

donderdag

jeudi

24-01-2008

24-01-2008

Namiddag

Après-midi

INHOUD

SOMMAIRE

Berichten van verhindering	1	Excusés	1
VRAGEN	1	QUESTIONS	1
Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de eerste minister over "de aanwezigheid van nucleaire installaties" (nr. P0038) <i>Sprekers: Wouter De Vriendt, Guy Verhofstadt, eerste minister</i>	1	Question de M. Wouter De Vriendt au Premier ministre sur "la présence d'installations nucléaires" (n° P0038) <i>Orateurs: Wouter De Vriendt, Guy Verhofstadt, premier ministre</i>	1
Samengevoegde vragen van	2	Questions jointes de	2
- de heer Jean-Marc Nollet aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de problematiek van de notionele interessen" (nr. P0039)	2	- M. Jean-Marc Nollet au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la problématique des intérêts notionnels" (n° P0039)	2
- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de problematiek van de notionele interessen" (nr. P0040)	2	- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la problématique des intérêts notionnels" (n° P0040)	2
- de heer Yvan Mayeur aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de problematiek van de notionele interessen" (nr. P0041) <i>Sprekers: Jean-Marc Nollet, voorzitter van de Ecolo-Groen!-fractie, Dirk Van der Maelen, Yvan Mayeur, Didier Reynders, vice-eerste minister en minister van Financiën en van Institutionele Hervormingen</i>	2	- M. Yvan Mayeur au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la problématique des intérêts notionnels" (n° P0041) <i>Orateurs: Jean-Marc Nollet, président du groupe Ecolo-Groen!, Dirk Van der Maelen, Yvan Mayeur, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles</i>	2
Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de manier waarop politieke mandatarissen met de vennootschapsbelasting omgaan" (nr. P0042) <i>Sprekers: Christian Brotcorne, Didier Reynders, vice-eerste minister en minister van Financiën en van Institutionele Hervormingen</i>	7	Question de M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "l'ISOC et les pratiques de responsables politiques" (n° P0042) <i>Orateurs: Christian Brotcorne, Didier Reynders, vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles</i>	7
Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eersteminister en minister van Begroting, Mobiliteit en Institutionele Hervormingen over "de geluidsoverlast door de luchthaven van Zaventem" (nr. P0043) <i>Sprekers: Bart Laeremans, Yves Leterme, vice-eerste minister en minister van Begroting, van Mobiliteit en van Institutionele Hervormingen</i>	8	Question de M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre du Budget, de la Mobilité et des Réformes institutionnelles sur "les nuisances sonores causées par l'aéroport de Zaventem" (n° P0043) <i>Orateurs: Bart Laeremans, Yves Leterme, vice-premier ministre et ministre du Budget, de la Mobilité et des Réformes institutionnelles</i>	8
Vraag van de heer Peter Vanvelthoven aan de vice-eersteminister en minister van Begroting, Mobiliteit en Institutionele Hervormingen over "de budgettaire verwerking van de betaling van de studies met betrekking tot de	10	Question de M. Peter Vanvelthoven au vice-premier ministre et ministre du Budget, de la Mobilité et des Réformes institutionnelles sur "le traitement budgétaire du paiement des études relatives à l'abandon du nucléaire" (n° P0044)	10

kernuitstap" (nr. P0044)

Sprekers: **Peter Vanvelthoven**, voorzitter van de sp.a-spirit-fractie, **Yves Leterme**, vice-eerste minister en minister van Begroting, van Mobiliteit en van Institutionele Hervormingen

Orateurs: **Peter Vanvelthoven**, président du groupe sp.a-spirit, **Yves Leterme**, vice-premier ministre et ministre du Budget, de la Mobilité et des Réformes institutionnelles

Samengevoegde vragen van	11	Questions jointes de	11
- de heer Pierre-Yves Jeholet aan de minister van Werk over "de prijsverhoging van de dienstencheques" (nr. P0045)	11	- M. Pierre-Yves Jeholet au ministre de l'Emploi sur "l'augmentation du prix des titres-services" (n° P0045)	11
- de heer Mathias De Clercq aan de minister van Werk over "de prijsverhoging van de dienstencheques" (nr. P0046)	11	- M. Mathias De Clercq au ministre de l'Emploi sur "l'augmentation du prix des titres-services" (n° P0046)	11
- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Werk over "de prijsverhoging van de dienstencheques" (nr. P0047)	11	- Mme Sonja Becq au ministre de l'Emploi sur "l'augmentation du prix des titres-services" (n° P0047)	11
<i>Sprekers:</i> Pierre-Yves Jeholet, Mathias De Clercq, Sonja Becq, Josly Piette , minister van Werk		<i>Orateurs:</i> Pierre-Yves Jeholet, Mathias De Clercq, Sonja Becq, Josly Piette , ministre du Travail	
Samengevoegde vragen van	14	Questions jointes de	14
- de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "het vrijlatingsbeleid in het kader van de strafuitvoering" (nr. P0050)	14	- M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "la politique de libération dans le cadre de l'exécution des peines" (n° P0050)	14
- de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Justitie over "het vrijlatingsbeleid in het kader van de strafuitvoering" (nr. P0049)	14	- M. Servais Verherstraeten au ministre de la Justice sur "la politique de libération dans le cadre de l'exécution des peines" (n° P0049)	14
- de heer Daniel Bacquelaine aan de minister van Justitie over "het vrijlatingsbeleid in het kader van de strafuitvoering" (nr. P0048)	14	- M. Daniel Bacquelaine au ministre de la Justice sur "la politique de libération dans le cadre de l'exécution des peines" (n° P0048)	14
- mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "het vrijlatingsbeleid in het kader van de strafuitvoering" (nr. P0051)	14	- Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "la politique de libération dans le cadre de l'exécution des peines" (n° P0051)	14
- de heer Jean-Marie Dedecker aan de minister van Justitie over "het vrijlatingsbeleid in het kader van de strafuitvoering" (nr. P0052)	14	- M. Jean-Marie Dedecker au ministre de la Justice sur "la politique de libération dans le cadre de l'exécution des peines" (n° P0052)	14
<i>Sprekers:</i> Bart Laeremans, Daniel Bacquelaine , voorzitter van de MR-fractie, Servais Verherstraeten , voorzitter van de CD&V - N-VA-fractie, Carina Van Cauter, Jean Marie Dedecker , voorzitter van de LDD-fractie, Jo Vandeuren , minister van Justitie		<i>Orateurs:</i> Bart Laeremans, Daniel Bacquelaine , président du groupe MR, Servais Verherstraeten , président du groupe CD&V - N-VA, Carina Van Cauter, Jean Marie Dedecker , président du groupe LDD, Jo Vandeuren , ministre de la Justice	
Vraag van de heer André Flahaut aan de minister van Landsverdediging over "het contract voor de aankoop van Piranha-pantervoertuigen" (nr. P0053)	21	Question de M. André Flahaut au ministre de la Défense sur "le contrat relatif aux véhicules blindés Piranha" (n° P0053)	21
<i>Sprekers:</i> André Flahaut, Inge Vervotte , minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven		<i>Orateurs:</i> André Flahaut, Inge Vervotte , ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques	
Vraag van de heer Bruno Tobback aan de minister van Klimaat en Energie over "de resultaten en aanbevelingen van de	22	Question de M. Bruno Tobback au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les résultats et les recommandations de la CREG" (n° P0054)	22

CREG" (nr. P0054)

Sprekers: **Bruno Tobback, Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie*Orateurs:* **Bruno Tobback, Paul Magnette**, ministre du Climat et l'Energie

Vraag van de heer Philippe Henry aan de eerste minister over "het Europees akkoord over het klimaat" (nr. P0037)

24

Question de M. Philippe Henry au premier ministre sur "l'accord européen sur le climat" (n° P0037)

24

Sprekers: **Philippe Henry, Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie*Orateurs:* **Philippe Henry, Paul Magnette**, ministre du Climat et l'Energie

Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Klimaat en Energie over "de kostprijs van de Europese milieudoelstellingen voor België" (nr. P0055)

26

Question de M. Melchior Wathelet au ministre du Climat et de l'Énergie sur "le coût pour la Belgique des objectifs européens en matière d'environnement" (n° P0055)

26

Sprekers: **Melchior Wathelet**, voorzitter van de cdH-fractie, **Paul Magnette**, minister van Klimaat en Energie*Orateurs:* **Melchior Wathelet**, président du groupe cdH, **Paul Magnette**, ministre du Climat et l'Energie

Samengevoegde vragen van

27

Questions jointes de

27

- mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "geweldpleging op de NMBS-lijnen" (nr. P0056)

27

- Mme Colette Burgeon à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "les violences sur les lignes de la SNCB" (n° P0056)

27

- de heer Eric Thiébaud aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "geweldpleging op de NMBS-lijnen" (nr. P0057)

27

- M. Eric Thiébaud à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "les violences sur les lignes de la SNCB" (n° P0057)

27

- mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "geweldpleging op de NMBS-lijnen" (nr. P0058)

27

- Mme Jacqueline Galant à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "les violences sur les lignes de la SNCB" (n° P0058)

27

Sprekers: **Colette Burgeon, Eric Thiébaud, Jacqueline Galant, Inge Vervotte**, minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven*Orateurs:* **Colette Burgeon, Eric Thiébaud, Jacqueline Galant, Inge Vervotte**, ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques

Rouwulde aan de heer Frank Swaelen, minister van Staat, erevoorzitter van de Senaat

30

Éloge funèbre de M. Frank Swaelen, ministre d'État, président honoraire du Sénat

30

Inoverwegingneming van voorstellen

32

Prise en considération de propositions

32

NAAMSTEMMINGEN

33

VOTES NOMINATIFS

33

Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :

33

Motions déposées en conclusion des interpellations de :

33

- de heer Jan Mortelmans over "de slechte score van de NMBS inzake stiptheid" (nr. 2)

33

- M. Jan Mortelmans sur "les mauvais résultats de la SNCB en ce qui concerne la ponctualité" (n° 2)

33

- de heer Jan Jambon over "de structurele problemen bij de NMBS" (nr. 3)

33

- M. Jan Jambon sur "les problèmes structurels à la SNCB" (n° 3)

33

Sprekers: **Jan Mortelmans, Jean Marie Dedecker**, voorzitter van de LDD-fractie*Orateurs:* **Jan Mortelmans, Jean Marie Dedecker**, président du groupe LDD

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Francis Van den Eynde over "het stakings- en vakbondsbeleid bij de NMBS" (nr. 4)

34

Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Francis Van den Eynde sur "la politique en matière de grèves et de syndicats à la SNCB" (n° 4)

34

Sprekers: **Francis Van den Eynde***Orateurs:* **Francis Van den Eynde**

Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Jan Mortelmans over "de beheersovereenkomsten van NMBS Holding, Infrabel en NMBS" (nr. 6) <i>Sprekers: Jan Mortelmans</i>	35	Motions déposées en conclusions de l'interpellation de M. Jan Mortelmans sur "les contrats de gestion de SNCB Holding, Infrabel et SNCB" (nr. 6) <i>Orateurs: Jan Mortelmans</i>	35
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Bert Schoofs over "de installatie van een afdeling van het hof van beroep van Antwerpen in de provincie Limburg" (nr. 7) <i>Sprekers: Bert Schoofs</i>	36	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Bert Schoofs au ministre de la Justice sur "la création d'une section de la cour d'appel d'Anvers dans la province de Limbourg" (n° 7) <i>Orateurs: Bert Schoofs</i>	36
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Jan Mortelmans over "de snel-Belgwet" (nr. 9) <i>Sprekers: Jan Mortelmans</i>	37	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Jan Mortelmans sur "la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation" (n° 9) <i>Orateurs: Jan Mortelmans</i>	37
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Bert Schoofs over "de uitspraken van de minister van Justitie in verband met de gevangenis capaciteit en de bestraffing van misdrijven" (nr. 8) <i>Sprekers: Bert Schoofs</i>	38	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Bert Schoofs sur "les déclarations du ministre de la Justice en ce qui concerne la capacité pénitentiaire et la répression des infractions" (n° 8) <i>Orateurs: Bert Schoofs</i>	38
Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Hagen Goyvaerts over "de correcte toepassing van de belastingverlaging - doorrekening via de bedrijfsvoorheffing" (nr. 5) <i>Sprekers: Hagen Goyvaerts</i>	39	Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Hagen Goyvaerts sur "la mise en oeuvre correcte de la diminution d'impôts, c'est-à-dire en la répercutant sur le précompte professionnel" (n° 5) <i>Orateurs: Hagen Goyvaerts</i>	39
Goedkeuring van de agenda	40	Adoption de l'ordre du jour	40

PLENUMVERGADERING

van

DONDERDAG 24 JANUARI 2008

Namiddag

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

JEUDI 24 JANVIER 2008

Après-midi

De vergadering wordt geopend om 14.20 uur en voorgezeten door de heer Herman Van Rompuy.

Tegenwoordig bij de opening van de vergadering zijn de ministers van de federale regering: de heren Guy Verhofstadt, Yves Leterme en Jo Vandeuren.

Een reeks mededelingen en besluiten moeten ter kennis gebracht worden van de Kamer. Zij worden op de website van de Kamer en in de bijlage bij het integraal verslag van deze vergadering opgenomen.

Berichten van verhindering

Familierouw: Sophie Pécriaux

Met zending buitenslands: Olivier Hamal, Patrick Moriau, Ludwig Vandenhove, Brigitte Wiaux

Buitenslands: Maxime Prévot

Raad van Europa: Gerolf Annemans, Daniel Ducarme, Luc Goutry

Met zending (commissie Landsverdediging): Luc Sevenhans, François Bellot, Gerald Kindermans, Liebeth Van der Auwera

Federale regering

Patrick Dewael, minister van Binnenlandse Zaken: Informele Europese Raad Justitie en Binnenlandse Zaken (Slovenië)

Pieter De Crem, minister van Landsverdediging: met zending buitenslands (Auschwitz)

Vragen

01 Vraag van de heer Wouter De Vriendt aan de eerste minister over "de aanwezigheid van nucleaire installaties" (nr. P0038)

01.01 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen!): Ik feliciteer minister De Crem die plots toegeeft dat er 'nucleaire capaciteit' ligt opgeslagen in Kleine Brogel. Die openheid verheugt mij. Ze vormt een echte stijlbreuk voor de CD&V. Met de uitlatingen

La séance est ouverte à 14 h 20 par M. Herman Van Rompuy, président.

Ministres du gouvernement fédéral présents lors de l'ouverture de la séance : MM. Guy Verhofstadt, Yves Leterme et Jo Vandeuren.

Une série de communications et de décisions doivent être portées à la connaissance de la Chambre. Elles seront reprises sur le site web de la Chambre et insérées dans l'annexe du compte rendu intégral de cette séance.

Excusés

Deuil familial : Sophie Pécriaux

En mission à l'étranger : Olivier Hamal, Patrick Moriau, Ludwig Vandenhove, Brigitte Wiaux

À l'étranger : Maxime Prévot

Conseil de l'Europe : Gerolf Annemans, Daniel Ducarme, Luc Goutry

En mission (commission de la Défense) : Luc Sevenhans, François Bellot, Gerald Kindermans, Liebeth Van der Auwera

Gouvernement fédéral

Patrick Dewael, ministre de l'Intérieur : Conseil européen informel Justice et Intérieur (Slovenie)

Pieter De Crem, ministre de la Défense : en mission à l'étranger (Auschwitz)

Questions

01 Question de M. Wouter De Vriendt au Premier ministre sur "la présence d'installations nucléaires" (n° P0038)

01.01 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen!) : Je félicite M. De Crem qui a admis tout récemment que la base de *Kleine Brogel* abrite une capacité nucléaire. Cette ouverture d'esprit me réjouit. Elle traduit au CD&V une véritable rupture de tendance.

van de minister over de vrijwillige legerdienst, de 90mm-kanonnen en de kernwapens is de aankondigingspolitiek en de opendebatcultuur van paars helemaal terug. Sommige regeringspartijen willen ook over de regularisaties, het stookoliefonds en de stookoliecheques de discussie heropenen. De onenigheid binnen deze interim-coalitie is immens.

De kernwapens zijn een ernstige aangelegenheid, want vijf NAVO-generaals verklaarden onlangs dat de NAVO moet kunnen deelnemen aan een preventieve nucleaire aanval. Op de een of andere wijze kan België worden ingeschakeld in die strategie. Wat is het standpunt van de regering daarover?

Ik hoop dat de premier minister De Crem aanmaant om geen aankondigingen meer te doen zonder akkoord van de regering en om eindelijk werk te maken van goed bestuur op zijn departement Defensie.

01.02 Eerste minister **Guy Verhofstadt** (Nederlands): De minister van Defensie verklaarde gisteren dat het om een verspreking ging. Daarmee is dit incident voor mij gesloten.

01.03 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen!): De aankondiging van minister De Crem is geen verspreking: iedereen weet nu dat België over kernwapens beschikt. De premier antwoordt echter niet op mijn vraag of Belgische F16-piloten door de NAVO kunnen worden ingeschakeld voor het droppen van kernwapens. Wat als de NAVO haar militaire strategie ooit wijzigt?

Het incident is gesloten.

02 **Samengevoegde vragen van**

- de heer Jean-Marc Nollet aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de problematiek van de notionele interessen" (nr. P0039)
- de heer Dirk Van der Maelen aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de problematiek van de notionele interessen" (nr. P0040)
- de heer Yvan Mayeur aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de problematiek van de notionele interessen" (nr. P0041)

02.01 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen!): Tijdens

Avec les déclarations du ministre sur le service militaire volontaire, sur les canons de 90mm et sur les armes nucléaires, on assiste au retour de la politique d'annonce et la culture du débat ouvert de la violette. Certains partis du gouvernement souhaitent rouvrir la discussion sur les régularisations, sur le fonds mazout et sur les chèques mazout. Les divergences de vue sont énormes au sein de cette coalition intérimaire.

Les armes nucléaires constituent un sujet des plus sérieux car cinq généraux de l'OTAN ont déclaré récemment que l'organisation doit pouvoir participer à une attaque nucléaire préventive. La Belgique peut être impliquée d'une manière ou d'une autre dans cette stratégie. Quel est le point de vue du gouvernement en la matière ?

J'espère que le premier ministre invitera M. De Crem à ne plus faire d'annonces sans l'accord préalable du gouvernement et à enfin se soucier de la bonne gestion du département de la Défense.

01.02 **Guy Verhofstadt**, premier ministre (en néerlandais) : Le ministre de la Défense a déclaré hier qu'il a fait un lapsus. En ce qui me concerne, je considère que l'incident est clos.

01.03 **Wouter De Vriendt** (Ecolo-Groen!) : L'annonce faite par M. De Crem n'a rien d'un lapsus: nul n'ignore désormais que la Belgique possède des armes nucléaires. Le premier ministre n'a toutefois pas répondu à ma question, à savoir si l'OTAN peut confier aux pilotes belges de F16 la mission de larguer des bombes nucléaires. Et qu'advierait-il si l'OTAN devait un jour revoir sa stratégie militaire ?

L'incident est clos.

02 **Questions jointes de**

- M. Jean-Marc Nollet au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la problématique des intérêts notionnels" (n° P0039)
- M. Dirk Van der Maelen au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la problématique des intérêts notionnels" (n° P0040)
- M. Yvan Mayeur au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "la problématique des intérêts notionnels" (n° P0041)

02.01 **Jean-Marc Nollet** (Ecolo-Groen!) : Lors du

de bespreking die de goedkeuring van de notionele intrestaftrek voorafging, hebben wij ons als enigen tegen die maatregel verzet en gewezen op de mogelijke ontsporingen. Vandaag worden ook de socialisten wakker. Mevrouw Onkelinx, lid van deze regering, formuleert op de radio en in de schrijvende pers het voorstel de regeling te herzien. Ze neemt zelfs woorden als misbruik en fraude in de mond.

Ik veronderstel dat de minister meteen naar zijn collega heeft getelefoneerd om meer uitleg te vragen over die aantijgingen?

Hoeveel kost die maatregel precies? Hoeveel banen kwamen er dankzij die regeling bij in ons land? Werd er al dan niet gefraudeerd met de notionele intrestaftrek?

02.02 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): De notionele intrestaftrek is ontspoord. De minister van Financiën is daarvoor verantwoordelijk door schuldig verzuim. Er was immers afgesproken dat hij met de financiële sector een gedragscode zou opstellen, maar dat is niet gebeurd. Een deel van de ontsporing is te wijten aan misbruiken door die sector.

Opnieuw pleegde de minister schuldig verzuim toen hij geen rekening hield met de vele signalen die werden gegeven in de commissie Financiën. Zijn eigen administratie formuleerde een voorstel voor een rondzendbrief en waarschuwde voor misbruiken. Verschillende commissieleden citeerden deskundigen uit de financiële en fiscale wereld die waarschuwden voor consultancybureaus die dubieuze fiscale constructies verspreidden onder bedrijfsleiders. Ook de sectie Financiële Criminaliteit van de politie vroeg om waakzaamheid voor dergelijke constructies. Volgens de minister echter is er niets aan de hand.

In 2007 kostte de maatregel 2,4 miljard euro in plaats van de oorspronkelijk geraamde 500 miljoen euro, vijfmaal meer dan voorzien dus. In 2008 zal omwille van de rente-evolutie en het succes van de maatregel de kostprijs nog toenemen.

Minister Jamar beloofde een onderzoek naar de kostprijs van de maatregel en naar eventuele misbruiken. Wanneer krijgen we deze nota van de diensten van Financiën? Is de minister er nog steeds van overtuigd dat er niets fout gaat met de notionele intrestaftrek en dat er dus geen maatregelen tegen misbruik nodig zijn?

débat sur l'adoption de cette mesure relative aux intérêts notionnels, nous avons été les seuls à nous y opposer et à en pointer du doigt les dérives potentielles. Aujourd'hui le parti socialiste se réveille. Mme Onkelinx, qui est aussi membre du gouvernement, s'exprimant à la radio et dans la presse écrite, propose de revoir le système des intérêts notionnels. Le coût prévu de 560 millions d'euros serait en fait de 2,4 milliards d'euros. Elle va jusqu'à parler d'abus et de fraude.

Je suppose que le ministre a immédiatement pris son téléphone pour contacter sa collègue et lui demander des précisions sur cette allégation ?

Quel est le coût exact de cette mesure ? Combien d'emplois a-t-elle permis de créer en Belgique ? Y a-t-il oui ou non eu des fraudes dans le cadre de ce système ?

02.02 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): La déduction d'intérêts notionnels génère des abus. Le ministre des Finances en porte la responsabilité pour avoir fait preuve de négligence coupable. Il avait en effet été convenu qu'il établirait un code de conduite avec le secteur financier, ce qui n'a pas été fait. Le dérapage est dû en partie aux abus dans ce secteur.

Le ministre s'est une fois de plus rendu coupable de négligence en ignorant les nombreux signaux de la Commission des Finances. Sa propre administration a rédigé un projet de circulaire et a mis en garde contre les abus. Plusieurs commissaires ont cité des experts financiers et fiscaux qui avait eux-même mis en garde contre les pratiques de bureaux de consultants qui proposaient à des chefs d'entreprises des constructions fiscales douteuses. De même, la Section Criminalité financière de la police avait incité à la prudence face à de telles constructions. Mais le ministre considère que tout va pour le mieux.

En 2007, la mesure a coûté 2,4 milliards d'euros au lieu des 500 millions initialement prévus. En 2008, l'évolution des taux d'intérêt et le succès rencontré par la mesure vont encore faire croître le coût.

Le ministre Jamar a promis de faire examiner le coût de la mesure et de rechercher les éventuels abus. Quand serons-nous mis en possession de la note des services des Finances ? Le ministre reste-t-il convaincu que la déduction des intérêts notionnels ne pose pas de problèmes et qu'il n'y a pas lieu de prendre des mesures pour contrer d'éventuels abus?

02.03 Yvan Mayeur (PS): De PS is ongerust over de ontsporing van de begroting en het vastgestelde misbruik van de notionele interestaftrek. Deze maatregel zou oorspronkelijk 566 miljoen kosten en zou worden gecompenseerd door de creatie van nieuwe banen in de ondernemingen. De werkelijkheid ziet er echter heel anders uit, vermits u intussen zelf aankondigde dat het prijskaartje oploopt tot 2,4 miljard!

Het is niet de eerste keer dat u een rekenfoutje maakt: de EBA die achthonderd miljoen in het laatje moest brengen, heeft slechts de helft van dat bedrag gegenereerd, men is aanzienlijke bedragen misgelopen doordat bepaalde posten niet werden ingekohierd, enz.

In dit geval werden er constructies op poten gezet: het internet wemelt van de schema's, trucs en kneepjes om belasting te ontwijken. En uw voormalige kabinetschef heeft een boek geschreven, met een voorwoord van uw hand, waarin wordt uitgelegd hoe de bedrijven het systeem kunnen optimaliseren! De precieze betekenis van die term laat zich raden.

We eisen duidelijke cijfers in dit dossier. Als de notionele interestaftrek de Belgische verankering van de bedrijven en de werkgelegenheid ten goede komt, is dat een interessante zaak, maar het is een heel ander verhaal als dat systeem wordt aangewend om de rijksbegroting leeg te melken. En als de maatregel met die bedoeling werd ontwikkeld, kunnen we ze niet onderschrijven.

Wat is het exacte prijskaartje van die maatregel? In welke compensatie voorziet u, indien de maatregel meer blijkt te kosten dan de aangekondigde 566 miljoen? Hoeveel banen werden er gecreëerd? In hoeverre komt de notionele interestaftrek de kmo's en de sectoren die werkgelegenheid genereren ten goede, en wat valt er de bank- en financiële sector ten deel?

Het is hoog tijd dat u zich bezint over maatregelen om misbruik tegen te gaan, zo niet zal de maatregel de regering niet helpen om de nodige maatregelen te nemen met betrekking tot de koopkracht van de bevolking.

02.04 Minister Didier Reynders (Nederlands): Ik zou de heren Van der Maelen en Mayeur willen danken voor de steun die ze binnen de paarse regering aan deze maatregel hebben verleend. De notionele interestaftrek was een goede maatregel die door alle regeringspartijen toen werd goedgekeurd. De maatregel kent zeer gunstige gevolgen.

02.03 Yvan Mayeur (PS): Le PS est inquiet du dérapage budgétaire et de l'existence d'abus en matière d'intérêts notionnels. Le coût annoncé de cette mesure était de 566 millions, compensés par la création d'emplois dans les entreprises, mais la réalité est toute différente, puisque vous-même avez annoncé un coût de 2,4 milliards !

Ce n'est pas la première fois que vous êtes brouillé avec les chiffres : la DLU qui devait rapporter 800 millions en a rapporté la moitié, on a perdu des sommes importantes en raison de postes non enrôlés, etc.

Cette fois, il y a des montages : Internet abonde de schémas, trucs et ficelles pour contourner le système. Et votre ancien chef de cabinet a écrit un ouvrage, que vous préfacez, pour expliquer aux entreprises comment optimiser le système ! On se doute bien de ce que recouvre ce terme.

Nous demandons la clarté des chiffres dans ce dossier. Si les intérêts notionnels favorisent l'ancrage belge des entreprises et l'emploi, c'est intéressant, mais s'ils servent à siphonner le budget de l'État, c'est autre chose. Et si la mesure a été construite à cette fin, nous ne pouvons la soutenir.

Quel est le coût exact de la mesure ? Quelle compensation envisagez-vous si l'on dépasse les 566 millions annoncés ? Quel est le nombre d'emplois créés ? Qu'est-ce qui profite aux PME et aux secteurs créateurs d'emplois et qu'est-ce qui revient au secteur bancaire et financier ?

Il est temps que vous vous interrogiez sur les dispositifs anti-abus, sans quoi la mesure ne permettra plus de répondre aux besoins de la population en matière de pouvoir d'achat.

02.04 Didier Reynders, ministre (en néerlandais) : Je tiens à remercier MM. Van der Maelen et Mayeur pour le soutien qu'ils ont apporté à cette mesure dans le cadre de la vilette. La déduction d'intérêts notionnels est une bonne mesure, qui a été appuyée par l'ensemble des partis du gouvernement. Ses effets sont extrêmement positifs.

(Frans) De investeringen in België bedroegen 72 miljard dollar in 2006. Daarmee staat ons land volgens de UNCTAD op de vierde plaats op de wereldranglijst (na de Verenigde Staten, maar voor China). En dat in absolute waarde. Dat is een verdubbeling van de investeringen!

(Nederlands) De geraamde kostprijs voor deze maatregel bedroeg 800 miljoen euro en niet 500 miljoen euro zoals de heer Van der Maelen beweerde. In 2005 bracht de maatregel 36 miljard dollar op en in 2004 was dat 72 miljard dollar, cijfers die we van Unctad kregen.

(Frans) Ten tweede zijn er de gevolgen voor de werkgelegenheid: de werkloosheid daalt en het aantal nieuwe arbeidsplaatsen stijgt. De 200.000 jobs waarover gedebatteerd werd, zijn er nu. Nu wordt er gediscussieerd over de kwaliteit van die banen ...

Hoeveel kost die maatregel? De inkohiering van de vennootschapsbelasting is voor twee derde voltooid. In 2006 was twee derde van de inkohieringen goed voor 6,4 miljard. Dit jaar hebben wij al voor 400 miljoen meer ingekohierd. Dit betekent een groei met 6 procent van de vennootschapsbelasting, terwijl de economische groei in 2007 nog geen 5 procent bereikte. De kosten van die maatregel brengen dus bijkomende ontvangsten voor de overheid voort, ontvangsten die zelfs groter zijn dan de groei! *(Applaus bij MR en Open-Vld)*

De aanslagvoet voor de vennootschappen, die vóór 1999 40 procent bedroeg, is tot 33 procent gedaald, en dankzij de notionele interesten daalt hij verder naar 26 of 27 procent. Als we de ondernemingen nog aan 40 procent zouden belasten, zouden we uiteraard bijkomende ontvangsten hebben, maar hoe zouden we de bedrijven dan naar ons land hebben gelokt? U is ongetwijfeld beter geplaatst dan ik om daarvoor te zorgen!

Die maatregel leidde tot uitzonderlijke investeringen, nieuwe jobs en bijkomende ontvangsten voor de Staat. Waar is dan het probleem?

Ik stel ook vast dat die logica een gunstig effect heeft, aangezien de Gewesten ons voorbeeld volgen en de registratierechten verlagen.

(Nederlands) In Vlaanderen was er een verlaging van de schenkingsrechten van 12,5 naar 10 procent. Brussel en Wallonië volgen. Met een lager tarief kunnen de ontvangsten met 30 procent

(En français) Les investissements en Belgique s'élèvent à 72 milliards de dollars en 2006, soit (d'après la CNUCED), au quatrième score dans le monde (après les États-Unis mais avant la Chine !) Et ce en valeur absolue ! Cela représente un doublement des investissements.

(En néerlandais) Le coût de cette mesure avait été estimé à 800 millions d'euros et non à 500 millions d'euros, comme l'a affirmé M. Van der Maelen. Selon les chiffres transmis par la CNUCED, cette mesure a rapporté 36 milliards de dollars en 2005 et 72 milliards en 2004.

(En français) Deuxièmement, l'impact sur l'emploi : les chiffres du chômage diminuent, la création d'emplois augmente. Les 200.000 emplois dont on a débattu sont là ; maintenant, on discute de leur qualité...

Quel est le coût de cette mesure ? Nous sommes aux deux tiers de l'enrôlement de l'impôt des sociétés. En 2006, les deux tiers des enrôlements représentaient 6,4 milliards. Cette année, nous sommes 400 millions plus loin. Cela signifie une croissance de 6 % de l'impôt des sociétés, alors que celle de l'économie n'a pas atteint 5 % en 2007. Le coût est donc une recette supplémentaire pour l'État, plus élevée que la croissance ! *(Applaudissements sur les bancs du MR et du Open-Vld)*

Nous avons un taux d'imposition des sociétés avant 1999 de 40 %. Nous sommes descendus à 33% et, grâce aux intérêts notionnels, descendons à 26 ou 27 %. Bien entendu, si l'on taxait encore à 40 % les entreprises, on obtiendrait une recette supplémentaire, mais comment les aurait-on attirées ici ? Vous êtes certainement plus fort que moi pour le prévoir !

Cette mesure a provoqué des investissements exceptionnels, de la création d'emplois, des recettes supplémentaires pour l'État. Où est le problème ?

Je constate aussi que cette logique a un effet vertueux, puisque les Régions s'engagent dans la même direction, en diminuant les droits d'enregistrement.

(En néerlandais) La Flandre a ramené les droits de donation de 12,5 à 10 %. Bruxelles et la Wallonie lui emboîteront le pas. Un taux plus modéré est de nature à faire croître les recettes de 30 %.

stijgen.

(Frans) Indien enig geval van fraude of misbruik aan het licht zou komen, zal dat uiteraard worden bestraft, *(de stem verheffend)* maar wie insinueert dat men over aanwijzingen, over informatie beschikt om een maatregel die onze economie gedurende twee jaar heeft geschraagd onderuit te halen, stelt zich destructief op! *(Applaus)*

(En français) Bien entendu, si une quelconque fraude, un quelconque abus peut être détecté, il sera sanctionné ; *(haussant le ton)* mais laisser entendre qu'on dispose d'indices, d'informations pour mettre à mal une mesure qui a soutenu notre économie pendant deux ans, c'est une attitude destructrice ! *(Applaudissements)*

02.05 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!): Mijnheer de minister, het is niet omdat u roept dat u gelijk heeft, en door de rollen om te draaien en de leden van de Kamer te beschuldigen, haalt u al evenmin gelijk. *(Rumoer bij de MR; de heer Nollet verheft op zijn beurt zijn stem)* Ik heb u gevraagd naar uw reactie op de uitspraken van uw collega, die het woord 'fraude' in de mond nam. U heeft daar niet op geantwoord. U kan dan wel schermen met de plaats die ons land in bepaalde andere studies inneemt, maar u kan ons niet vertellen hoeveel de notionele intrestaftrek kost, op een ogenblik waarop een aantal sociale noden niet kan worden ingevuld bij gebrek aan voldoende begrotingsruimte.

02.05 Jean-Marc Nollet (Ecolo-Groen!) : Monsieur le Ministre, ce n'est pas parce que vous criez fort que vous avez raison, ni parce que vous retournez la question et accusez des membres de la Chambre. *(Rumeurs sur les bancs du MR ; M. Nollet hausse à son tour le ton)* Ma question concernait votre réaction aux déclarations de votre collègue, qui a parlé de fraude. Vous n'avez pas répondu. Et vous avez beau brandir la place de la Belgique dans d'autres études, vous êtes incapable de nous dire quel est le coût des intérêts notionnels, à un moment où l'absence de marge budgétaire ne permet pas de couvrir un certain nombre de besoins sociaux.

02.06 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit): Ik moet opnieuw vaststellen dat de minister geen antwoord geeft op de voor de hand liggende vraag: hoeveel kost deze maatregel? Experts uit alle hoeken zeggen dat zelfs die 2,4 miljard euro een grove onderschatting is. De minister draagt een verpletterende verantwoordelijkheid voor de budgettaire ontsporing.

02.06 Dirk Van der Maelen (sp.a-spirit) : Je constate une fois encore que le ministre ne répond pas à la question, pourtant évidente, du coût de cette mesure. Des experts de tous les horizons disent que même ces 2,4 milliards d'euros sont une sous-estimation grossière. La responsabilité du ministre dans cette dérive budgétaire est écrasante.

We trekken de maatregel zelf niet in twijfel, wel de ontsprende kosten, die volgens ons op misbruiken wijzen. Er moet dringend een evaluatie door het Planbureau komen van het effect van de maatregel op de economie.

Nous ne contestons pas la mesure, mais bien le dérapage des coûts ; selon nous, il est l'indice d'abus. Il est urgent que le Bureau du Plan évalue l'incidence de cette mesure sur l'économie.

Volgens de premier is er geen geld in 2008. Kan de regering het bij de begrotingsopmaak verantwoorden om de fiscale cadeaus aan vennootschappen nog te vergroten terwijl er geen geld is om de vervangingsinkomens op te trekken en de belastingen op lagere inkomens te verminderen?

D'après le premier ministre, les caisses sont vides pour 2008. Le gouvernement peut-il justifier, dans le cadre de la confection du budget, d'augmenter les cadeaux fiscaux aux entreprises alors qu'il n'a pas les moyens de revoir les revenus de remplacement à la hausse et de réduire les impôts sur les revenus inférieurs ?

Ik ben het beu om de minister te vragen de misbruiken aan te pakken. Via een wetsvoorstel dat we samen met de PS indienen, willen wij er eindelijk iets aan doen. Bij de begrotingsopmaak 2008 is er zogenaamd geen geld voor het optrekken van uitkeringen of het voordeliger belasten van lage en middeninkomens. Voor fiscale cadeaus aan vennootschappen en banken is er blijkbaar wel geld. Wij socialistes zullen de Kamerleden dwingen

Je suis las de demander au ministre de s'occuper des abus. Par le biais d'une proposition de loi que nous déposerons avec le PS, nous voulons qu'il y soit enfin remédié. Il n'y aurait pas d'argent dans le budget 2008, dit-on, pour augmenter les allocations ou pour une fiscalité plus favorable aux petits et moyens revenus. Pour ce qui est des cadeaux aux sociétés et aux banques, par contre, on ne manque semble-t-il pas de ressources. Les socialistes

om openlijk te kiezen.

forceront les députés à choisir ouvertement.

02.07 Yvan Mayeur (PS): Voor de PS liggen de zaken simpel: als het erom gaat de werkgelegenheid te ondersteunen, zijn we voluit voorstander van maatregelen die investeringen aanmoedigen. Op dat punt is er geen sprake van amnesie.

02.07 Yvan Mayeur (PS) : Pour le PS, les choses sont simples : s'il s'agit de soutenir l'emploi, alors nous sommes partisans de mesures qui encouragent les investissements. Il n'y a aucune amnésie là-dedans.

Het is één van de twee, mijnheer de minister. Of u beheerst het systeem dat een onhoudbare impact heeft op de staatsbegroting niet, of u heeft een janusgezicht en belooft als voorzitter van de MR een betere koopkracht, en als minister van Financiën bevoordeelt u, door de dividenden van de aandeelhouders te verhogen, de grote financiële groepen op een moment dat er in de begroting geen geld kan worden vrijgemaakt om maatregelen te nemen ten voordele van de bevolkingsgroepen die het moeilijk hebben.

De deux choses l'une. Ou bien, Monsieur le Ministre, vous ne maîtrisez pas le système, qui a sur le budget de l'État un impact insoutenable ; ou bien, tel Janus aux deux visages, en tant que président du MR, vous promettez un meilleur pouvoir d'achat et, en tant que ministre des Finances, en augmentant les dividendes des actionnaires, vous favorisez les grands groupes financiers au moment où le budget ne permet pas de prendre des mesures en faveur de la population en difficulté.

U hebt op op mijn vragen niet geantwoord. Probeer ons toch niet te doen geloven dat het creëren van jobs het gevolg is van uw maatregelen en dat de Gewesten daar voor niets tussen zitten. Laten we opnieuw ter zake komen: hoeveel hebben uw vrienden van het bank- en geldwezen binnengerijfd dankzij die maatregel?

Vous n'avez pas répondu à mes questions. N'essayez pas de nous faire croire que la création d'emploi est due à vos mesures, et que les Régions n'y sont pour rien. Il faudra revenir sur la question : combien vos amis de la banque et de la finance ont-ils engrangé grâce à cette mesure ?

Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

03 Vraag van de heer Christian Brotcorne aan de vice-eersteminister en minister van Financiën en Institutionele Hervormingen over "de manier waarop politieke mandatarissen met de vennootschapsbelasting omgaan" (nr. P0042)

03 Question de M. Christian Brotcorne au vice-premier ministre et ministre des Finances et des Réformes institutionnelles sur "l'ISOC et les pratiques de responsables politiques" (n° P0042)

03.01 Christian Brotcorne (cdH): Ook politieke mandatarissen zouden zich bezondigen aan fiscale spitstechnologie, bijvoorbeeld door vennootschappen op te richten om de uit hun mandaten voortvloeiende emolumenten en wedden te innen. Op die manier ontsnappen ze aan de inkomstenbelasting, die tot 50 procent kan oplopen, aangezien ze onderworpen zijn aan de vennootschapsbelasting die, zoals bekend, nog is gedaald. Daarnaast omzeilen ze ook de beperking in verband met de inkomsten uit de gecumuleerde mandaten, die niet hoger mogen liggen dan anderhalve maal het bedrag van de parlementaire vergoeding.

03.01 Christian Brotcorne (cdH) : L'ingénierie fiscale serait aussi le fait de mandataires politiques, qui constituent des sociétés pour percevoir les émoluments et traitements relatifs à leurs mandats. D'une part, étant soumis à l'impôt sur les sociétés, dont on vient encore de voir qu'il a diminué, ils évitent l'impôt sur le revenu qui peut être de 50 %. D'autre part, ce mécanisme permet de contourner la limitation à une fois et demie le montant de l'indemnité parlementaire pour les mandats cumulés.

Sommigen verwijzen naar de zelfstandigen die een vennootschap oprichten, en menen dat die praktijk wettelijk is. Kan men beide situaties echter wel vergelijken, vooral wanneer het niet om afgeleide mandaten gaat? Kan die praktijk uit een ethisch standpunt worden verantwoord? Wordt het geen tijd

Certains, invoquant le cas des indépendants qui se constituent en société, considèrent que cette pratique est légale. Mais peut-on comparer les deux situations ? Surtout quand il ne s'agit pas de mandats dérivés. Cette pratique est-elle éthique ? N'est-il pas temps de la limiter, voire de la

om beperkingen op te leggen of die mogelijkheid gewoonweg af te schaffen? supprimer ?

03.02 Minister **Didier Reynders** (*Frans*): Het Wetboek van de inkomstenbelastingen is duidelijk: men mag een vennootschap oprichten met het oog op de uitoefening van zijn activiteit. Is dat ethisch verantwoord? Als voorzitter van de MR heb ik al onze mandatarissen schriftelijk laten weten dat ik dat mechanisme afkeur en dat er tuchtmaatregelen zouden worden genomen tegen wie daarvan gebruik maakt.

Het toezicht op de intercommunales wordt echter door de Gewesten uitgeoefend en er zijn (Waalse) gewestministers die voorzitter zijn van overheidsbedrijven - wat verboden is op federaal niveau - en die het normaal vinden dat leden van hun raad van bestuur, zowel van de meerderheid als van de oppositie, zo handelen.

Over vrienden gesproken: binnen de intercommunales wordt er, onder vrienden, veel aan fiscale spitstechnologie gedaan. Ik reken dan ook op minister Courard om orde op zaken te stellen. Ik heb evenveel vertrouwen in hem als in u.

03.03 **Christian Brotcorne** (cdH): U hebt niet geantwoord op mijn vraag, die niet over de Gewesten, maar over het federaal bestuursniveau ging.

Ik heb begrepen dat het om een wettelijke praktijk gaat, maar dat u op ethisch vlak de verkozenen van de MR tot de orde zal roepen.

Ik vind het niet normaal dat men een vennootschap kan oprichten om de wedde van mandaten te innen, vooral dan van rechtstreekse mandaten, die enkel door een natuurlijke persoon kunnen worden vervuld.

Het incident is gesloten.

04 **Vraag van de heer Bart Laeremans aan de vice-eersteminister en minister van Begroting, Mobiliteit en Institutionele Hervormingen over "de geluidsoverlast door de luchthaven van Zaventem" (nr. P0043)**

04.01 **Bart Laeremans** (Vlaams Belang): De minister heeft door de flagrante onbekwaamheid van zijn voorganger een puinhoop geërfd met zeer zware financiële gevolgen. De minister voert momenteel gesprekken met bewonersgroepen. Ik heb me laten vertellen dat hij alle groepen van bepaalde regio's betreft en van andere regio's niet. Ik hoop dat dat nog verandert.

03.02 **Didier Reynders**, ministre (*en français*): Le Code de l'impôt sur les revenus est clair: on peut se constituer en société pour son activité. Est-ce éthique? En tant que prédisent du MR, j'ai écrit à tous nos mandataires que je réproouve ce mécanisme, et que sa pratique ferait l'objet de mesures disciplinaires.

Cependant, ce sont les Régions qui exercent la tutelle sur les intercommunales, et il y a des ministres régionaux, wallons, qui sont présidents de sociétés publiques (ce qui est interdit au niveau fédéral) et qui trouvent normal que des membres de leur conseil d'administration, de la majorité comme de l'opposition, agissent de la sorte.

En fait d'amis — comme on vient d'en parler — au sein des intercommunales, entre amis, il y a beaucoup d'ingénierie fiscale. Je compte sur le ministre Courard pour y mettre bon ordre; je lui fais autant confiance que vous.

03.03 **Christian Brotcorne** (cdH): Vous n'avez pas répondu à ma question, qui portait non pas sur les Régions, mais sur le fédéral.

J'entends bien qu'il s'agit d'une pratique légale, mais que sur le plan éthique, vous allez rappeler les mandataires MR à l'ordre.

Il ne me paraît pas normal qu'on puisse se constituer en société pour percevoir le traitement de mandats, surtout directs, qui ne peuvent être exercés que par une personne physique.

L'incident est clos.

04 **Question de M. Bart Laeremans au vice-premier ministre et ministre du Budget, de la Mobilité et des Réformes institutionnelles sur "les nuisances sonores causées par l'aéroport de Zaventem" (n° P0043)**

04.01 **Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Le ministre a hérité, en raison de l'incompétence flagrante de son prédécesseur, d'une situation catastrophique dont les conséquences financières seront très lourdes. Il a engagé un dialogue avec des associations de riverains. Je me suis laissé dire que le ministre rencontre tous les groupes de certaines régions tandis qu'il ignore les associations

Welk uitgangspunt hanteert de minister in dit dossier? Gaat hij uit van de billijke spreiding waarbij alle regio's rond de luchthaven, ook Brussel dus, gelijk worden belast via een wisselend baangebruik?

Zal de minister opnieuw een transparant beleid voeren in tegenstelling tot het duistere beleid van zijn voorganger?

Wat is de timing van de minister? Zal hij knopen doorhakken of zal hij de vissen laten verdrinken tussen de tentakels van de octopus?

04.02 Minister **Yves Leterme** (*Nederlands*): Sinds enkele jaren maakt het baangebruik in Zaventem het voorwerp uit van een gerechtelijke betwistingen. De gerechtelijke uitspraken hebben het mijn voorganger onmogelijk gemaakt om een transparant en consistent systeem van instructies inzake baangebruik op te leggen. Dit leidde tot de noodzaak om minstens op zaterdag met noodinstructies te werken.

Omdat ik ook die weg bewandel, heb ik voor het komende weekend een technische instructienota inzake baangebruik uitgevaardigd. Als voorbereiding op een voorstel van globale oplossing luister ik naar alle bewonersgroepen en een aantal gemeentebesturen. De komende weken werken we verder met technische noodinstructies.

Bij het globale voorstel zullen de Gewesten ook mee hun verantwoordelijkheid kunnen opnemen.

In de nota's die ik heb uitgevaardigd worden effectief alle banen gebruikt. Omwille van de wind kon men vorig weekend niet opstijgen vanaf baan 20, waardoor hoofdzakelijk baan 25 rechts werd aangewend.

Mijn toekomstig voorstel moet vertrekken vanuit het principe van de billijke spreiding van de lasten die samenhangen met de exploitatie en de groei van de luchthaven.

04.03 **Bart Laeremans** (Vlaams Belang): Met dit antwoord kan men alle kanten uit.

Baan 20 kan nauwelijks worden gebruikt omdat de windnormen foutief zijn. Die normen zouden voor alle banen gelijkwaardig moeten zijn.

d'autres zones. J'espère qu'il ne s'en tiendra pas à cette stratégie.

Quelle est la position du ministre dans ce dossier ? Se fonde-t-il sur le principe d'une répartition équitable des nuisances entre toutes les zones riveraines de l'aéroport, y compris Bruxelles, par le biais d'une utilisation plus diversifiée des pistes ?

Le ministre va-t-il à nouveau mener une politique transparente qui tranchera avec l'opacité qui a caractérisé la politique de son prédécesseur ?

Quel calendrier le ministre s'est-il fixé ? Va-t-il trancher le dossier ou noyer le poisson entre les tentacules de l'Octopus ?

04.02 **Yves Leterme**, ministre (*en néerlandais*) : Depuis quelques années, l'utilisation des pistes à Zaventem fait l'objet de litiges judiciaires. Les différentes décisions judiciaires n'ont pas permis à mon prédécesseur d'imposer pour l'utilisation des pistes un système d'instructions cohérent et transparent. D'où la nécessité d'appliquer des instructions provisoires au moins le samedi.

Poursuivant dans cette voie, j'ai rédigé pour ce week-end une note d'instructions techniques relative à l'utilisation des pistes. En préparation à une proposition de solution globale, je consulte tous les groupes de riverains ainsi que quelques administrations communales. Nous continuerons à édicter des instructions techniques provisoires au cours des prochaines semaines.

Dans le cadre de la proposition globale, les Régions pourront également assumer leur part de responsabilité.

Les notes que j'ai diffusées prévoient l'utilisation effective de toutes les pistes. Le week-end dernier, les décollages n'ont pu s'effectuer sur la piste 20 en raison du vent et c'est dès lors la piste 25 droite qui a principalement été utilisée.

Ma future proposition devra reposer sur le principe d'une répartition équitable des nuisances liées à l'exploitation et à l'extension de l'aéroport.

04.03 **Bart Laeremans** (Vlaams Belang) : Voilà une réponse peu édifiante.

La piste 20 ne peut guère être utilisée parce que les normes de vent ont été mal fixées. Ces normes devraient être équivalentes pour l'ensemble des pistes.

Het vorige regeerakkoord ging uitdrukkelijk uit van het principe van de billijke en rechtvaardige spreiding en van een meer gediversifieerd gebruik van de verschillende landings- en startbanen. Dat was ook het uitgangspunt van de Vlaamse regering waarvan de minister minister-president was. Blijft hij bij dat standpunt? De minister moet net als minister Anciaux destijds zorgen voor een transparant beleid voor de bewoners wat betreft de spreiding en het baangebruik. De vorige minister heeft dat allemaal onder de mat geveegd.

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Peter Vanvelthoven aan de vice-eersteminister en minister van Begroting, Mobiliteit en Institutionele Hervormingen over "de budgettaire verwerking van de betaling van de studies met betrekking tot de kernuitstap" (nr. P0044)

05.01 **Peter Vanvelthoven** (sp.a-spirit): Gisteren hebben we de twee studies ontvangen die besteld waren tijdens de formatie bij KPMG en Stibbe voor 80.000 euro. Men kan ze nauwelijks studies noemen.

De studies zijn besteld door een minister van de vorige regering om een beslissing van zijn eigen regering om te keren met het oog op de volgende regering. De procedure werd met voeten getreden. De Inspectie van Financiën werd niet geraadpleegd. Er is geen aanbesteding gebeurd. Toch verklaarde de minister van Begroting gisteren dat hij de betaling uitvoeren.

Is dit nu de nieuwe beleidslijn van de minister van Begroting? Met welke argumenten zal hij het vernietigende advies van Inspectie van Financiën overrulen? Vindt hij de studies niet erg duur?

05.02 Minister **Yves Leterme** (Nederlands): In het kader van de formatieopdracht heb ik de stelregel gehanteerd dat wij bij zwaarwichtige beslissingen eerst zouden nagaan wat precies de uitgangssituatie was.

Omdat een formateur een beroep kan doen op alle diensten van de Staat heb ik aan de eerste minister gevraagd om een studie te laten maken over een aantal juridische en financieel-technische aspecten van een eventuele toepassing van artikel 9 van de wet. Deze studies zijn besteld door de heer Verwilghen bij het advocatenbureau Stibbe en bij

Le précédent accord de gouvernement se basait expressément sur le principe d'une répartition juste et équitable et d'une utilisation plus diversifiée des différentes pistes d'atterrissage et de décollage. Tel était également le point de départ du gouvernement flamand dont le ministre était ministre président. Maintient-il ce point de vue ? Le ministre doit, comme l'a fait le ministre Anciaux à l'époque, veiller à une politique transparente à l'égard des riverains en ce qui concerne la répartition et l'utilisation des pistes. Le précédent ministre ne s'est nullement préoccupé de la question.

L'incident est clos.

05 Question de M. Peter Vanvelthoven au vice-premier ministre et ministre du Budget, de la Mobilité et des Réformes institutionnelles sur "le traitement budgétaire du paiement des études relatives à l'abandon du nucléaire" (n° P0044)

05.01 **Peter Vanvelthoven** (sp.a-spirit): Nous avons reçu hier deux études qui avaient été demandées pendant les négociations pour la constitution d'un gouvernement à KPMG et à Stibbe pour un montant de 80.000 euros. Il s'agit de documents qu'on hésite à qualifier d'études.

Ces études ont été demandées par un ministre du précédent gouvernement dans le but de revenir sur une décision du cabinet dont il faisait partie, en vue de la constitution de l'équipe suivante. La procédure n'a pas été respectée, l'Inspection des Finances n'a pas été consultée et il n'y a pas eu d'adjudication. Le ministre du Budget n'en a pas moins déclaré hier que le paiement serait effectué.

Est-ce là la nouvelle ligne politique adoptée par le ministre du Budget? Quels arguments va-t-il invoquer pour contrer l'avis accablant de l'Inspection des Finances? Les études concernées ne lui paraissent-elles pas très onéreuses ?

05.02 **Yves Leterme**, ministre (en néerlandais): Dans le cadre de la mission de formation qui m'a été confiée, j'ai érigé en règle le principe selon lequel toute décision importante doit être précédée d'un examen précis de la situation.

Le formateur pouvant recourir à tous les services de l'État, j'ai demandé au premier ministre de faire procéder à une étude sur certains aspects techniques en matière juridique et financière de la mise en œuvre éventuelle de l'article 9 de la loi. Ces études ont été confiées par M. Verwilghen au bureau d'avocats Stibbe et à KPMG. Il est exact

KPMG. Dit gebeurde effectief zonder toepassing van de wet op de overheidsopdrachten en daardoor zonder advies van de Inspectie van Financiën.

De studies kosten iets meer dan 31.000 euro en een bedrag onder de 30.000 euro. Er zullen nog andere stukken, vooral van KPMG, aan de Kamerleden worden bezorgd.

Het negatief advies van de Inspectie van Financiën is voor mijn voorgangster de aanleiding geweest om geen toelating te geven voor het betalen van de facturen. Een negatief advies van de Inspectie van Financiën kan overruled worden door de minister van Begroting. Ik heb intussen van de FOD Economie de vraag gekregen om de facturen te betalen. Ik zal daar positief op antwoorden. De Belgische Staat is in elk geval geëngageerd voor dit bedrag.

Men moet een beetje minder schijnheilig zijn, want de vorige regering heeft dat bedrag al opgenomen op het aanpassingsblad. Speel hier geen politieke spelletjes!

05.03 Peter Vanvelthoven (sp.a-spirit): Ik krijg vandaag antwoord van een minister die destijds, toen hij geen minister was, een studie heeft besteld. Voor zijn eigen behoeften en voor de regering die hij moest maken heeft hij een bestelling gedaan op kosten van de Staat. Een beroep kunnen doen op de diensten van de overheid betekent gebruik kunnen maken van de diensten van de administraties, niet zonder meer studies bij private firma's bestellen.

Het incident is gesloten.

06 Samengevoegde vragen van

- de heer Pierre-Yves Jeholet aan de minister van Werk over "de prijsverhoging van de dienstencheques" (nr. P0045)
- de heer Mathias De Clercq aan de minister van Werk over "de prijsverhoging van de dienstencheques" (nr. P0046)
- mevrouw Sonja Becq aan de minister van Werk over "de prijsverhoging van de dienstencheques" (nr. P0047)

06.01 Pierre-Yves Jeholet (MR): In de pers heb ik een interview met u gelezen over de problematiek van de werkgelegenheid en de dienstencheques. U oppert het idee om het aandeel van de gebruiker met één euro op te trekken en de fiscale

que la loi sur les marchés publics n'a pas été appliquée en l'espèce, de sorte que l'Inspection des Finances n'a pas non plus rendu d'avis en la matière.

Le coût des études se monte respectivement à un peu plus de 31.000 euros et à moins de 30.000 euros. D'autres documents, émanant principalement de KPMG, seront encore communiqués aux membres de la Chambre.

L'avis défavorable de l'Inspection des Finances a amené Mme Freya Van den Bossche qui m'a précédé à ce poste à ne pas autoriser le paiement des factures, étant entendu qu'un avis négatif de l'Inspection peut toujours être annulé par le ministre du Budget. Entre-temps, le SPF Economie m'a demandé d'acquitter ces factures et je compte accéder à cette requête. En tout état de cause, l'Etat belge a souscrit des engagements à hauteur de ce montant.

Je pense qu'il conviendrait de se montrer un peu moins hypocrite dans la mesure où le gouvernement précédent avait déjà inscrit ce montant dans le feuillet d'ajustement. Gardez-vous, dans ce domaine, de vous livrer à de basses manœuvres politiciennes !

05.03 Peter Vanvelthoven (sp.a-spirit) : A une époque où il n'était pas encore en fonctions, le ministre qui me répond aujourd'hui a commandé une étude pour ses besoins personnels et pour le compte du gouvernement qu'il était appelé à former. Cette étude, il l'a commandée aux frais de l'État. Pouvoir faire appel aux services de l'État signifie pouvoir recourir aux services des administrations, cela ne veut pas dire commander avec désinvolture des études à des bureaux privés.

L'incident est clos.

06 Questions jointes de

- M. Pierre-Yves Jeholet au ministre de l'Emploi sur "l'augmentation du prix des titres-services" (n° P0045)
- M. Mathias De Clercq au ministre de l'Emploi sur "l'augmentation du prix des titres-services" (n° P0046)
- Mme Sonja Becq au ministre de l'Emploi sur "l'augmentation du prix des titres-services" (n° P0047)

06.01 Pierre-Yves Jeholet (MR) : J'ai lu dans la presse une interview que vous avez accordée sur la problématique de l'emploi et des titres-services. Vous avancez l'idée d'augmenter la part de l'utilisateur à concurrence d'un euro et de supprimer

afrekbaarheid af te schaffen.

Met de dienstencheques wilde men in de eerste plaats de parallelle economie en het zwartwerk bestrijden. Dit systeem kost de overheid ongetwijfeld handenvol geld. Maar het werkt goed en het moet bestendig worden. In dat interview geeft u evenwel een slecht signaal, dat het systeem onderuit dreigt te halen.

Kan u uw bedoelingen toelichten?

06.02 Mathias De Clercq (Open Vld): De minister wil de prijs van de dienstencheques verhogen en de fiscale aftrek afschaffen. Nochtans is dit een zeer succesvol project, zowel in de strijd tegen zwartwerk, als op het vlak van tewerkstellingsmogelijkheden. Bovendien werkt het systeem bijzonder stimulerend voor de gebruikers en biedt het oplossingen voor de combinatie van arbeid en gezin.

Is dit een initiatief van de minister persoonlijk of van de regering? Waarom overweegt hij een kostprijsverhoging en de afschaffing van de aftrek? Is het niet zinvoller om het debat over prijsvorming in een breder kader te plaatsen, zowel om de betaalbaarheid van het systeem te bespreken als om een uitbreiding te overwegen van het toepassingsgebied ervan?

De **voorzitter**: Voor de heer De Clercq en mevrouw Becq zijn dit hun eerste woorden in deze Kamer.

06.03 Sonja Becq (CD&V - N-VA): Dit initiatief zou wel eens kunnen leiden tot het hamsteren van dienstencheques, wat de betaalbaarheid zeker niet ten goede zou komen.

De betaalbaarheid vormt de beste garantie voor de continuïteit van het systeem.

Dit is een middel in de strijd tegen zwartwerk, aangezien de gebruiker minder betaalt dan voor zwartwerk. Het zorgt voor extra tewerkstelling en biedt ook een oplossing voor jonge gezinnen die geconfronteerd worden met de combinatie van werk en gezin.

Onze zorg betreft vooral deze garantie op continuïteit en de betaalbaarheid. Het systeem zou 1 miljard euro kosten, maar er is allicht een terugverdieneffect. Overweegt de minister andere opties om het systeem betaalbaar te houden?

06.04 Minister Josly Piette (Frans): Dit debat moet in de huidige budgettaire context worden geplaatst, waarin elk departement wordt gevraagd

la déductibilité fiscale.

Un objectif principal des titres-service était de lutter contre l'économie parallèle et le travail au noir. Sans aucun doute, ce système représente un coût important pour l'État. Néanmoins, il fonctionne et il faut le pérenniser. Or, vous lancez là un mauvais signal qui risque de le mettre à mal.

Je souhaitais connaître vos intentions.

06.02 Mathias De Clercq (Open Vld) : Le ministre veut augmenter le prix des titres-services et supprimer la déduction fiscale. Le projet connaît pourtant un franc succès, tant dans la lutte contre le travail au noir qu'en matière de création d'emplois. Le système est par ailleurs particulièrement stimulant pour les utilisateurs et offre des solutions pour combiner travail et famille.

S'agit-il d'une initiative du ministre personnellement ou du gouvernement ? Pourquoi envisage-t-il une augmentation du coût et la suppression de la déduction ? Le débat sur la formation des prix ne devrait-il pas être placé dans un contexte plus large, tant pour étudier l'accessibilité du système que pour envisager un élargissement de son champ d'application ?

Le **président** : M. De Clercq et Mme Becq prennent aujourd'hui la parole pour la première fois dans cet hémicycle.

06.03 Sonja Becq (CD&V - N-VA) : Cette initiative pourrait inciter les gens à stocker des titres-services, indéniablement au détriment de la payabilité.

La payabilité est la meilleure garantie pour la continuité du système.

Les titres-services permettent de lutter contre le travail au noir puisqu'ils sont moins chers pour l'utilisateur que le travail au noir. Ils contribuent à la création d'emplois et offrent également une solution aux jeunes ménages qui doivent combiner travail et famille.

Nous voulons essentiellement que la continuité et la payabilité soient garanties. Le système coûterait un milliard d'euros mais l'effet retour est assuré. Le ministre envisage-t-il d'autres solutions pour que le système reste abordable ?

06.04 Josly Piette, ministre (en français) : Il faut replacer ce débat dans le contexte budgétaire actuel, où chaque département est invité à

aan de algemene inspanning deel te nemen om het bestaande tekort weg te werken. De dienstencheques moeten worden bestendigd: voor de 600.000 gebruikers ervan hoeft het nut van de dienstencheques niet meer te worden bewezen en ze bieden de mogelijkheid om bepaalde activiteiten aan te geven die vroeger in het zwart gebeurden. Bovendien werden er door de verkoop van 62 miljoen dienstencheques intussen 60.000 banen gecreëerd.

Niettemin moeten we manieren vinden om te besparen. Wat de dienstencheques betreft, zijn er drie mogelijkheden.

De eerste bestaat erin de bijdrage van de gebruiker op te trekken van 6,70 euro tot 7 of 7,50 euro.

Ten tweede is er de afschaffing van de fiscale aftrekbaarheid, al zou die maatregel geen invloed hebben op de begroting 2008.

Ten derde vermeld ik de vermindering van de overheidstegemoetkoming ten voordele van de bedrijven. We moeten een evenwichtige keuze maken, rekening houdend met onder meer de resultaten van de door de FOD Werkgelegenheid gevraagde studie, waaruit blijkt dat wanneer de overheid haar tegemoetkoming met één euro zou verlagen, 22 tot 25 procent van de vzw's of dienstenchequebedrijven daardoor in moeilijkheden zouden komen.

De uitbreiding van de dienstencheques is eveneens een denkpiste die uitdieping verdient. Dat moet op een bedachtzame en intelligente manier gebeuren, en er moet rekening gehouden worden met het krappe budgettaire kader.

06.05 Pierre-Yves Jeholet (MR): Ook al is er een budgettair probleem, toch moet men voorkomen dat het mechanisme van de dienstencheques minder aantrekkelijk wordt door een verhoging van de bijdrage van de gebruiker of de afschaffing van de fiscale aftrekbaarheid. Dankzij het systeem van de dienstencheques kunnen mensen immers opnieuw aan de bak komen, en het is een goed instrument in de strijd tegen zwartwerk. Dat dossier verdient een debat in het kader van het begrotingsconclaaf en in de parlamentscommissie.

06.06 Mathias De Clercq (Open Vld): Ik heb begrip voor een aantal argumenten van de minister, maar ik pleit toch minimaal voor een handhaving van het huidige systeem, dit in het belang van de kansarmen op de arbeidsmarkt. Ook vind ik het aangewezen om een uitbreiding naar andere sectoren te overwegen om aldus extra tewerkstelling te creëren.

participer à l'effort général pour combler le déficit existant. Les titres-services sont à pérenniser : leur utilité pour leurs six cent mille utilisateurs n'est plus à démontrer et ils permettent de déclarer certaines activités qui ne l'étaient pas par le passé. De surcroît, les soixante-deux millions de titres-services vendus ont permis de créer soixante mille emplois.

Toutefois, nous devons dégager des pistes pour réaliser des économies. Pour les titres-services, nous avons trois possibilités.

La première est l'augmentation de l'intervention de l'utilisateur de 6,70 euros à 7 ou 7,50 euros.

La deuxième, la suppression de la déductibilité fiscale, mais cette mesure serait sans impact sur le budget 2008.

La troisième est la diminution de l'intervention des pouvoirs publics en faveur des entreprises. Nous devons faire un choix équilibré, en tenant compte notamment des résultats de l'étude demandée par le SPF Emploi, qui montre qu'une baisse d'un euro de l'intervention des pouvoirs publics mettrait en difficulté 22 à 25 % des ASBL ou sociétés initiatrices de titres-services.

L'extension des titres-services est également une piste à creuser, de manière posée et intelligente, en tenant compte du cadre budgétaire étriqué.

06.05 Pierre-Yves Jeholet (MR) : Même s'il y a un problème budgétaire, il faut éviter d'ôter son attractivité au mécanisme des titres-services en augmentant la participation de l'utilisateur ou en supprimant la déductibilité fiscale. En effet, le système des titres-services remet des gens au travail et permet de lutter contre le travail au noir. Ce dossier mérite un débat dans le cadre du conclave budgétaire et en commission du Parlement.

06.06 Mathias De Clercq (Open Vld): Je puis comprendre certains arguments du ministre, mais je préconise le maintien du système actuel, au minimum, dans l'intérêt des personnes défavorisées sur le marché de l'emploi. Il s'indique aussi, selon moi, d'envisager un élargissement à d'autres secteurs, de manière à créer des emplois supplémentaires.

06.07 Sonja Becq (CD&V - N-VA): Belangrijk is dat men in deze kwestie snel tot duidelijke beslissingen komt, zodat mensen en bedrijven weten waar ze aan toe zijn. Belangrijk is ook dat er over een uitbreiding tot andere sectoren wordt gedacht en dat dit systeem eenvoudig en betaalbaar wordt gehouden.

Het incident is gesloten.

07 Samengevoegde vragen van

- de heer Bart Laeremans aan de minister van Justitie over "het vrijlatingsbeleid in het kader van de strafuitvoering" (nr. P0050)
- de heer Servais Verherstraeten aan de minister van Justitie over "het vrijlatingsbeleid in het kader van de strafuitvoering" (nr. P0049)
- de heer Daniel Bacquelaïne aan de minister van Justitie over "het vrijlatingsbeleid in het kader van de strafuitvoering" (nr. P0048)
- mevrouw Carina Van Cauter aan de minister van Justitie over "het vrijlatingsbeleid in het kader van de strafuitvoering" (nr. P0051)
- de heer Jean-Marie Dedecker aan de minister van Justitie over "het vrijlatingsbeleid in het kader van de strafuitvoering" (nr. P0052)

07.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Drie gangsters uit Charleroi werden aangehouden op verdenking van de moord op Kitty Van Nieuwenhuysen.

Allereerst wens ik de politie te feliciteren voor haar koelbloedigheid bij het oplossen van deze zaak. Het zorgt voor een wrang gevoel dat er sinds de affaire-Dutroux nog niets is veranderd: gevaarlijke gangsters worden jaren voor de afloop van hun straf vrijgelaten, tegen het uitdrukkelijk negatief advies van het parket-generaal in. Bovendien stelt de opvolging van de voorwaarden nauwelijks iets voor. Er is dus eerder sprake van een lakser dan een strenger vrijlatingsbeleid. Vrijlating na een derde van de straf is een recht geworden in plaats van een gunst. Er zijn achthonderd mensen in strafonderbreking zonder enig statuut.

Hoe kunnen recidivisten vrijkomen na een derde van hun straf, als dit voor recidivisme pas na tweederde kan? Waarom werd het negatieve advies van het parket-generaal genegeerd? Heeft de minister al resultaten van zijn onderzoek met betrekking tot de opvolging?

Ons strafstelsel is niet aangepast aan dergelijke gevaarlijke recidivisten. De wet op de

06.07 Sonja Becq (CD&V - N-VA) : Il est important de trancher rapidement la question, de sorte que du côté des travailleurs et des entreprises, on sache à quoi s'en tenir. Il importe aussi de réfléchir à un élargissement à d'autres secteurs et de veiller à ce que le système reste simple et financièrement abordable.

L'incident est clos.

07 Questions jointes de

- M. Bart Laeremans au ministre de la Justice sur "la politique de libération dans le cadre de l'exécution des peines" (n° P0050)
- M. Servais Verherstraeten au ministre de la Justice sur "la politique de libération dans le cadre de l'exécution des peines" (n° P0049)
- M. Daniel Bacquelaïne au ministre de la Justice sur "la politique de libération dans le cadre de l'exécution des peines" (n° P0048)
- Mme Carina Van Cauter au ministre de la Justice sur "la politique de libération dans le cadre de l'exécution des peines" (n° P0051)
- M. Jean-Marie Dedecker au ministre de la Justice sur "la politique de libération dans le cadre de l'exécution des peines" (n° P0052)

07.01 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Trois malfrats originaires de Charleroi et soupçonnés du meurtre de Kitty Van Nieuwenhuysen ont été arrêtés.

Avant tout, je tiens à féliciter la police pour le sang-froid dont elle a fait preuve dans le cadre de l'élucidation de cette affaire. On ne peut que s'offusquer de constater que rien n'a changé depuis l'affaire Dutroux: de dangereux criminels sont relâchés des années avant l'expiration de leur peine, contre l'avis formel du parquet général. Le suivi des conditions de libération est pour ainsi dire inexistant. On pourrait donc dire que la politique de libérations est devenue non pas plus sévère mais au contraire plus laxiste. La libération après un tiers de la peine a cessé d'être une faveur pour devenir un droit. Huit cent condamnés bénéficient d'une suspension de leur peine sans aucun statut.

Comment se fait-il que des récidivistes puissent recouvrer la liberté après avoir purgé un tiers seulement de leur peine alors qu'ils ne pourraient être libérés qu'après en avoir effectué les deux tiers? Pourquoi l'avis défavorable rendu par le parquet général a-t-il été ignoré? Le ministre est-il déjà en possession des résultats de l'enquête qu'il a demandée à propos du suivi?

Notre système pénal est inadapté à de tels dangereux récidivistes. La loi sur la mise en liberté

voorwaardelijke invrijheidsstelling moet hervormd worden, zodat levenslang voor recidivisten ook levenslang is.

Hebben de arrestanten een buitenlandse of de Belgische nationaliteit? Zal de minister gebruik maken van zijn injunctierecht en eventueel hun Belgische nationaliteit afnemen zodat zij hun straf kunnen uitzitten in hun land van herkomst?

07.02 Daniel Bacquelaine (MR): Ik verheug me over de efficiency van het politieel onderzoek naar de moord op de jonge politie-inspectrice en naar de moord op een bakker in een gemeente in het Luikse. Beide dossiers doen soortgelijke vragen rijzen, want er was telkens sprake van multirecidivisme.

Ik heb geen enkele kritiek op uw magisterium. Het debat over de voorwaardelijke invrijheidstelling zou echter moeten worden heropend. Naar verluidt werden verscheidene verdachten in vrijheid gesteld na positieve adviezen van de administratie van de FOD Justitie, tegen de negatieve adviezen van het parket in. De opvolging van die veroordeelden door de justitieassistenten en de politiediensten moet opnieuw onder de loep worden genomen. We hebben in dat verband een aantal voorstellen ingediend.

07.03 Servais Verherstraeten (CD&V - N-VA): Deze pijnlijke gebeurtenissen tonen aan dat de toepassing van de wet op de voorwaardelijke invrijheidstelling tekorten vertoont. Sinds de invoering van de wet op de commissies voorwaardelijke invrijheidstelling is het aantal voorwaardelijke invrijheidstellingen wel gehalveerd.

Bij de bespreking van de wet op de strafuitvoeringsrechtbanken in 2006 drongen wij erop aan dat er voldoende middelen zouden worden uitgetrokken voor de begeleiding van de slachtoffers door de justitieassistenten en voor de opvolging door de politiediensten van wie voorwaardelijk vrijkomt. Daar knelt het schoentje en wij hebben daarvoor gewaarschuwd: er zijn te weinig justitieassistenten.

De begroting 2007 voorziet in honderd extra justitieassistenten. Hoe ver staat het met de uitvoering daarvan en kunnen er eventueel nog bijkomen? In welke mate is een betere opvolging mogelijk van wie voorwaardelijke vrijkomt?

07.04 Carina Van Cauter (Open Vld): Het zinloze geweld veroorzaakt een dubbel gevoel. Enerzijds stellen we tot onze tevredenheid vast dat de politie snel en efficiënt werkte, zodat de daders konden

conditionnelle doit être réformée afin que les récidivistes condamnés à perpétuité ne sortent jamais de prison.

Les malfrats arrêtés sont-ils de nationalité belge ou étrangère? Le ministre usera-t-il de son droit d'injonction pour éventuellement les priver de leur nationalité belge afin qu'ils puissent purger leur peine dans leur pays d'origine?

07.02 Daniel Bacquelaine (MR): Je me réjouis de l'efficacité des enquêtes policières dans deux affaires, celle concernant le meurtre de cette jeune inspectrice de police et celle liée au meurtre d'un boulanger d'une commune proche de Liège. Ces deux affaires soulèvent des questions similaires car elles impliquent toutes les deux des multirécidivistes.

Je n'ai aucune critique à formuler par rapport à votre magistère. Mais le débat sur les libérations conditionnelles mérite d'être rouvert. Il semblerait que plusieurs des suspects aient été libérés sur des avis positifs de l'administration du SPF Justice et malgré des avis négatifs du parquet. Le suivi de ces condamnés par les assistants de justice et les forces de police doit être réétudié. Nous avons à cet égard déposé des propositions.

07.03 Servais Verherstraeten (CD&V - N-VA): Ces événements tragiques montrent que l'application de la loi sur la libération conditionnelle présente des faiblesses. Depuis l'adoption de la loi sur les commissions de libération conditionnelle, le nombre de ces mesures a diminué de moitié au moins.

Lorsqu'il a été débattu de la loi sur les tribunaux de l'application des peines, en 2006, nous avons insisté sur la nécessité de prévoir des moyens suffisants pour l'accompagnement des victimes par les assistants de justice et pour le suivi, par les services de police, des personnes mises en liberté conditionnelle. C'est là que le bât blesse et nous avons pourtant prévenu : il y a trop peu d'assistants de justice.

Le budget 2007 prévoit cent assistants de justice supplémentaires. Qu'en est-il et peut-on augmenter ce nombre, éventuellement ? Dans quelle mesure peut-on améliorer le suivi des personnes mises en liberté conditionnelle ?

07.04 Carina Van Cauter (Open Vld): La violence gratuite suscite un sentiment ambivalent. D'une part, on constate avec satisfaction que la police a agi vite et efficacement, si bien que les auteurs ont

worden opgespoord en gevat; de doeltreffende opsporingsmethoden die mogelijk werden door de aanpassing van de wet hebben blijkbaar resultaat. Anderzijds blijft er een wrang gevoel omdat de strafuitvoering blijkbaar faalt: twee van de drie daders waren veroordeeld en vrij onder voorwaarden!

We vernamen dat er een intern onderzoek is gebeurd? Hoe verliep de controle door het parket? Was het parket in staat de controle uit te voeren op basis van de verslagen van de justitieassistenten? Kunnen we dergelijke incidenten vermijden door een betere opvolging en controle? Hoe kan er meer overleg en betere coördinatie komen tussen de structuren die betrokken zijn bij de controle en de opvolging? Hoe zal de minister vermijden dat gevaarlijke criminelen vervroegd vrijkomen en opnieuw een gevaar vormen voor de maatschappij? Zou het niet beter zijn de strafrechter ten gronde te laten beslissen welk deel van de straf effectief moet worden uitgevoerd?

07.05 Jean Marie Dedecker (LDD): Hoeveel excessen zijn er nog nodig voor er iets verandert? Wij beschikken over een gevangenis capaciteit van 8300 personen, maar er zitten momenteel meer dan 10.000 mensen vast. In plaats van dat probleem aan te pakken, wordt er maar wat gerommeld in de marge. De capaciteit de elektronische enkelbanden lag in 2007 op 1300, maar slechts 467 personen dragen vandaag zo'n enkelband.

In afwachting van de bouw van nieuwe gevangenissen schakelde Nederland de zogenaamde bajesboten in. Er stonden tot voor kort twee van die detentiepontons of drijvende gevangenissen te koop, maar minister Onkelinx meende dat de aankoop niet kon in de periode van lopende zaken. Vandaag staat de 'Reno' met een capaciteit van 288 personen nog te koop. Men zou dus het probleem gedeeltelijk snel kunnen oplossen.

Hoeveel mensen die in België werden veroordeeld zitten hun straf elders uit? Hoe was de verhouding Belgen en niet-Belgen bij de 2307 personen die in 2007 werden aangehouden? Van alle gedetineerden zit 35 procent in voorarresten, straffen van minder dan acht maanden worden niet meer uitgevoerd. Dit amalgaam is er de oorzaak van dat mensen voorwaardelijk worden vrijgelaten die eigenlijk zouden moeten blijven vastzitten!

07.06 Minister Jo Vandeuren (Nederlands): De tragische feiten leiden tot twee vaststellingen: enerzijds wordt het werk van de politie positief

pu être dépistés et appréhendés ; les méthodes de détection efficaces autorisées par la modification de la loi produisent manifestement des résultats. Par ailleurs, un sentiment d'amertume subsiste parce que l'exécution des peines reste apparemment en défaut : deux des trois auteurs étaient condamnés et en liberté conditionnelle.

Nous avons appris qu'une enquête interne a été menée. Comment le parquet a-t-il procédé au contrôle ? Était-il en mesure d'effectuer ce contrôle sur la base des rapports des assistants de justice ? Peut-on éviter de tels accidents en améliorant le suivi et le contrôle ? Peut-on optimiser la concertation et la coordination entre les structures concernées ? Comment le ministre évitera-t-il que des criminels dangereux bénéficient d'une libération anticipée et représentent de nouveau un danger pour la société ? Ne serait-il pas préférable de laisser le juge pénal décider quant au fond de la partie de la peine qui doit être réellement purgée ?

07.05 Jean Marie Dedecker (LDD) : Combien d'excès faudra-t-il encore avant que la situation ne change ? Nous disposons d'une capacité pénitentiaire de 8.300 personnes mais actuellement, plus de 10.000 personnes sont incarcérées. Au lieu de s'attaquer au problème, on cafouille. On disposait en 2007 d'une capacité de 1.300 bracelets de cheville électroniques mais seulement 467 personnes portent actuellement un tel bracelet.

Dans l'attente de la construction de nouvelles prisons, les Pays-Bas ont décidé de recourir aux bateaux-prisons. Jusqu'il y a peu, deux de ces pontons de détention ou prisons flottantes étaient à vendre mais la ministre Onkelinx a jugé une telle acquisition inenvisageable en période d'affaires courantes. Actuellement, le 'Reno', qui a une capacité de 288 personnes, est toujours à vendre. Le problème pourrait donc se résoudre partiellement à brève échéance.

Combien de personnes condamnées en Belgique purgent-elles leur peine à l'étranger ? Combien de Belges et de non Belges dénombrerait-on parmi les 2.307 personnes arrêtées en 2007 ? Sur l'ensemble des détenus, 35 % sont en détention préventive et les peines de moins de huit mois ne sont plus exécutées. En raison de cet amalgame, des détenus bénéficient d'une libération conditionnelle alors qu'ils devraient rester en prison !

07.06 Jo Vandeuren, ministre (en néerlandais) : Ces faits dramatiques aboutissent à deux constats : d'une part le travail de la police est l'objet d'une

geëvalueerd, anderzijds vragen we ons af welke lessen hieruit moeten worden getrokken met betrekking tot het strafuitvoeringsbeleid.

De drie verdachten zijn respectievelijk 29, 30 en 31 jaar oud en werden in het verleden één keer of meermaals veroordeeld voor feiten zoals diefstal met geweld, bedreiging, bendevorming, heling en bezit van verdovende middelen.

De eerste verdachte heeft zich in 2002 zelf aangeboden aan de gevangenis om zijn straf uit te zitten. Er werden allerhande maatregelen genomen om zijn terugkeer naar de maatschappij voor te bereiden, zoals penitentiële verlopen en een regime van halve vrijheid en dat verliep steeds zonder problemen. Voor de tweede verdachte was de situatie ongeveer hetzelfde. De derde verdachte heeft een straf uitgezeten vanaf 8 september 1997 en werd voorwaardelijk vrijgelaten op 31 augustus 2000. Later heeft hij opnieuw een straf uitgezeten en werd hij opnieuw voorwaardelijk vrijgelaten. De strafperiode was echter afgelopen en hij stond dus niet meer onder toezicht.

Over de vervroegde invrijheidstelling besliste de commissie voor voorwaardelijke invrijheidstelling. Nu gebeurt dit door de strafuitvoeringsrechtbank. Wie vervroegd wordt vrijgelaten, moet begeleid worden door een justitieassistent. Het klopt niet dat deze verdachten automatisch zijn vrijgelaten op het moment dat ze in aanmerking kwamen. Er moest niet worden gewacht tot tweederde van de straf om was, omdat ze zich volgens de letter van de wet niet in staat van wettelijke herhaling bevonden. In het geval van de eerste en tweede verdachte is er twee jaar gewacht alvorens er werd ingegaan op het verzoek tot voorwaardelijke invrijheidstelling. Ze werden uiteindelijk vrijgelaten op basis van verschillende adviezen en er werden voorwaarden aan verbonden. De straf van de derde verdachte was afgelopen, hij stond dus niet meer onder toezicht.

In het geval van de eerste en tweede verdachte klopt het dat er negatieve adviezen waren van het parket, de procureur des Konings en de procureur-generaal. De derde verdachte werd voorwaardelijk vrijgelaten op basis van een positief advies van het parket. De adviezen van de FOD Justitie waren inderdaad gunstig. De commissie VI heeft alle elementen overwogen, zoals het gedrag van de verdachten tijdens de detentie, de psychologische begeleiding, de inspanningen om werk te vinden en de kans op recidive.

évaluation positive, d'autre part nous nous demandons quels enseignements nous devons en tirer dans le cadre de notre politique d'exécution des peines.

Les trois suspects sont âgés de respectivement 29, 30 et 31 ans et ont subi par le passé une ou plusieurs condamnations pour vols avec violence, menaces, association de malfaiteurs, recel et détention de stupéfiants.

Le premier suspect s'est spontanément présenté à la prison en 2002 pour purger sa peine. Des mesures diverses ont été prises pour l'aider à préparer sa réinsertion dans la société, comme les congés pénitentiaires et le régime de semi-liberté, toujours sans problèmes. La situation du deuxième suspect était sensiblement la même. Le troisième suspect a été incarcéré le 8 septembre 1997 et a bénéficié d'une mise en liberté conditionnelle le 31 août 2000. Il a ultérieurement été réincarcéré puis à nouveau libéré conditionnellement. La période d'application de la peine ayant expiré, il n'a plus fait l'objet d'un suivi.

La libération anticipée a été décidée à l'époque par la commission des libérations conditionnelles. Aujourd'hui, cette compétence relève du tribunal d'application des peines. Le condamné qui est libéré anticipativement doit faire l'objet d'un suivi par un assistant judiciaire. Il n'est pas exact que ces suspects aient été libérés automatiquement au moment où ils sont entrés en ligne de compte pour une telle mesure. Ils ne devaient pas nécessairement avoir purgé deux tiers de leur peine dans la mesure où, aux termes de la loi, ils ne se trouvaient pas en état de récidive légale. Dans le cas du premier et du deuxième suspect, deux années se sont écoulées avant que soit exaucée la demande de mise en liberté conditionnelle. Ils ont en définitive été libérés sur la base de divers avis et leur libération a été assortie de conditions. Quant au troisième suspect, il n'était plus sous surveillance dès lors que sa peine avait expiré.

Il est exact, en ce qui concerne les premier et deuxième suspects, que le parquet, le procureur du Roi et le procureur général avaient rendu des avis défavorables. Le troisième a bénéficié d'une mesure de libération conditionnelle sur la base d'un avis favorable du parquet. Les avis du SPF Justice étaient en effet favorables. La commission des libérations conditionnelles a pesé tous les éléments du dossier, tel le comportement des suspects pendant leur détention, l'accompagnement psychologique, les efforts déployés pour trouver de l'emploi et les risques de récidive.

Er werden voorwaarden aan de vrijlating verbonden, zoals naar werk zoeken, zich regelmatig melden bij de justitieassistent en begeleidingsdienst, de slachtoffers vergoeden, het verbod om de mededaders te contacteren en wapens te dragen. Deze voorwaarden hebben de verdachten allemaal goed opgevolgd.

De heer Dedecker vroeg om cijfermateriaal. In 2007 werden er 134 dossiers ingeleid om een straf uit te zitten in het land van herkomst, waarvan er 38 werden afgerond. Vanaf 2005 werd een tiental veroordeelden verplicht om een straf uit te zitten in het land van herkomst. In Brussel waren er 2324 aanhoudingen, waarvan 839 Belgen en 1485 vreemdelingen.

Met het systeem waarin gevangenen worden voorbereid op hun terugkeer naar de samenleving en waarin voorwaarden verbonden worden aan de invrijheidsstelling, bestaat er meer kans dat recidive kan worden vermeden dan met het systeem waarin een gevangene zonder begeleiding tot de laatste dag zijn straf moet uitzitten. Uiteraard kunnen we debatteren over de modaliteiten van de VI. Tijdens de oranje-blauwe onderhandelingen hebben we gesproken over de niet-samendrukbaarheid van een gedeelte van de straf.

Nu zijn het de strafuitvoeringsrechtbanken die beslissen over de modaliteiten van de strafuitvoering. Dit systeem werd ingevoerd op basis van het verslag van de commissie-Dutroux.

We mogen de bevolking niet de illusie geven dat justitie een resultaat kan garanderen. Dit drama illustreert dat. Een van de drie verdachten heeft zijn straf wel uitgezeten en dat heeft deze feiten ook niet verhinderd. De vraag die een minister van Justitie zich moet stellen, is hoe we de kans zo klein mogelijk kunnen houden dat een gewezen gevangene opnieuw strafbare feiten pleegt.

Deze gruwelijke feiten sporen mij niet aan om onmiddellijk draconische maatregelen te nemen en de hele wetgeving ter discussie te stellen. Er kan wel gesproken worden over de modaliteiten, zoals wij dat gedaan hebben tijdens de oranje-blauwe onderhandelingen. De nieuwe strafuitvoeringsrechtbanken zijn nog maar pas in werking. Er is een probleem met de geloofwaardigheid, maar dat kunnen we niet oplossen door snel nieuwe wetten te maken.

La libération a été assortie de conditions: chercher du travail, se présenter régulièrement auprès de l'assistant de justice et du service d'accompagnement, indemniser les victimes, interdiction de contacter les coauteurs des faits, interdiction de détenir une arme. Toutes ces conditions ont été correctement observées par les suspects.

M. Dedecker a réclamé des chiffres. En 2007, 134 dossiers ont été instruits concernant des condamnés susceptibles de purger leur peine dans leur pays d'origine. Trente-huit dossiers ont été clôturés. À partir de 2005, une dizaine de condamnés ont été obligés de purger une peine dans leur pays d'origine. On a procédé à Bruxelles à 2324 arrestations, dont celles de 839 Belges et de 1485 étrangers.

Un système dans le cadre duquel les personnes condamnées sont préparées à leur retour dans la société et où la mise en liberté est soumise à des conditions offre de meilleures chances d'éviter les récidives qu'un système dans le cadre duquel un condamné purge sa peine jusqu'au dernier jour, sans bénéficier du moindre accompagnement. On peut évidemment débattre des modalités de la libération conditionnelle. Lors des négociations pour la formation d'une coalition orange-bleue, nous avons discuté de l'incompressibilité d'une partie de la peine.

Ce sont à présent les tribunaux d'application des peines qui décident des modalités de l'exécution de la peine. Ce système a été introduit sur la base des recommandations de la commission Dutroux.

Nous ne pouvons susciter au sein de la population l'illusion que la justice est en mesure de fournir des garanties de résultats. Le drame qui nous intéresse témoigne de cette réalité. L'un des trois suspects a purgé sa peine, ce qui n'a pas empêché que les faits se produisent. La question qu'un ministre de la Justice doit se poser est de savoir comment nous pouvons réduire au minimum le risque qu'un ex-détenu commette à nouveau un fait répréhensible.

Ces faits horribles ne m'incitent pas à prendre immédiatement des mesures draconiennes et à remettre en cause la législation tout entière. On peut certes débattre des modalités, comme nous l'avons fait au cours des négociations pour l'orange bleue. Les nouveaux tribunaux d'application des peines ne fonctionnent que depuis peu. Il se pose un problème de crédibilité, mais nous ne pouvons le résoudre en légiférant à la hâte.

Het gaat is de eerste plaats om voldoende gevangeniscapaciteit. Ik sta sceptisch tegenover het voorstel van de gevangeniscapaciteit: er moeten te veel randvoorwaarden worden vervuld en ik vrees voor de exploitatiekosten.

De strafuitvoeringsrechtbanken moeten alle middelen krijgen om behoorlijk te functioneren. Ik wil een meetinstrument ontwikkelen dat de strafuitvoeringsrechtbanken kunnen gebruiken om de kans op recidive in te schatten.

We zullen de voorwaarden beter moeten controleren. Dat is niet alleen een taak voor justitieassistenten, maar ook voor de wijkpolitie. Voor een justitieassistent is het immers onmogelijk om voorwaarden als een contactverbod of een verbod op wapendracht te controleren.

Er moeten op dat vlak dringend initiatieven worden genomen. Informatie moet beter worden uitgewisseld en de samenwerking moet worden geoptimaliseerd. Mijn eerste opdracht is nu werken aan de kwaliteit en de ernst waarmee we de zaak voorbereiden en opvolgen. Een topprioriteit is de kans op recidive zichtbaar maken in de besluitvorming van de rechtbank.

07.07 Bart Laeremans (Vlaams Belang): Een van de drie misdadigers heeft zijn straf helemaal uitgezeten, maar de andere twee hebben amper de helft van hun zware straffen uitgezeten. Ze waren meermaals veroordeeld en het parket-generaal wees hun invrijheidstelling af wegens een te hoog risico op recidive. Het is ongelooflijk dat dit advies dan niet wordt gevolgd. Er is iets grondig mis met de criteria qua recidive. De wet Lejeune moet voor het Vlaas Belang worden gewijzigd of zelfs helemaal worden afgeschaft.

De wijzigingen die oranje-blauw in zijn deelakkoord voorstelde, zijn slechts van toepassing op een heel beperkte groep zwaar veroordeelden en zijn ook heel beperkt, met name betrekking hebbend op de onsamendrukbaarheid van een deeltje van de straf. Het is in België – in tegenstelling tot nogal wat buurlanden – nog steeds niet mogelijk dat mensen levenslang worden opgesloten: zelfs de zwaarste criminelen à la Dutroux mogen hier ooit vrijkomen. Dat moet veranderen.

De minister heeft niet geantwoord op de vraag of de

Disposer d'une capacité pénitentiaire suffisante, voilà l'enjeu. Je suis sceptique quant à la proposition relative aux bateaux-prisons. Sa réalisation requiert que trop de conditions marginales soient remplies et je crains que les frais d'exploitation ne soient élevés.

Les tribunaux d'application des peines doivent se voir offrir tous les moyens nécessaires à leur fonctionnement correct. Je souhaite mettre au point un instrument de mesure que les tribunaux d'application des peines pourraient utiliser pour évaluer les risques de récidive.

Nous devons mieux contrôler les conditions de la libération conditionnelle. Il s'agit là d'une mission qui incombe aux assistants de justice mais également à la police de quartier. Il est en effet impossible à un assistant de justice de contrôler des conditions telles qu'une interdiction de contact ou une interdiction de port d'arme.

Sur ce plan, il est urgent de prendre des initiatives. L'échange d'informations doit être amélioré et la collaboration, optimisée. Ma première mission consistera à améliorer la qualité et le sérieux de notre préparation et de notre suivi de cette matière. Une de nos premières priorités sera d'assurer la visibilité du risque de récidive dans le processus décisionnel du tribunal.

07.07 Bart Laeremans (Vlaams Belang) : L'un des trois criminels a purgé la totalité de sa peine, tandis que les deux autres n'ont purgé que la moitié des lourdes peines qui leur ont été infligées. Ils ont été condamnés à plusieurs reprises et le parquet général a refusé leur libération en raison d'un risque trop élevé de récidive. Il est inconcevable que cet avis n'ait pas été suivi. Les critères appliqués en matière de récidive comportent des lacunes fondamentales. Pour le Vlaams Belang, la loi Lejeune doit être modifiée, voire abolie.

Les modifications proposées par l'Orange bleue dans son accord partiel ne s'appliquent qu'à un groupe très restreint de personnes condamnées à de lourdes peines et ont également une portée limitée puisqu'elles concernent l'incompressibilité d'une petite partie de la peine. Contrairement à la situation qui prévaut dans de nombreux pays voisins, il n'est toujours pas possible, en Belgique, d'enfermer des personnes à vie. Dans notre pays, même les criminels les plus dangereux tels que M. Dutroux pourront un jour sortir de prison. Il convient de mettre fin à cette situation.

Le ministre n'a pas répondu à la question de savoir

misdadigers de Belgische nationaliteit hebben. Als ze die hebben, moet die dan niet worden afgenomen? Dan kunnen ze hun straf in hun land van herkomst gaan uitzitten, waar ze duidelijk nog banden genoeg hebben, gezien hun vlucht daarheen na de schietpartij.

07.08 Daniel Bacquelaine (MR): Dank u voor uw lange uitleg, maar soms weet ik toch echt niet wat ik hoor. Op een proces wegens poging tot moord voor het hof van assisen te Luik gaf de voorzitter gisteren lezing van het verdict: twintig jaar, waarna de advocaat van de beschuldigen zijn cliënten vertelt dat het in werkelijkheid maar om zeven jaar zal gaan!

Ik zou willen dat het debat over de voorwaardelijke invrijheidstelling wordt geopend. U heeft de voorwaarden voor die vrijlating opgesomd, maar over een van die voorwaarden heeft u met geen woord gerept: er mag geen kennelijk risico bestaan voor de integriteit of het leven van een derde. In geval van herhaalde recidive is de invrijheidstelling volgens mij niet aanvaardbaar. Ik ben een voorstander van de voorwaardelijke invrijheidstelling, maar in zo'n extreme gevallen mag ze niet worden toegepast en moet de rechter de strafmaat bepalen op grond van die vaststelling.

Die redenering geldt ook voor moord of doodslag op leden van de ordediensten tijdens hun dienstuitoefening. Voor dergelijke gevallen moet het Strafwetboek worden verstrengd. De heer de Donnea en ikzelf hebben in dat verband een voorstel ingediend; we vragen dat het zo snel mogelijk in de commissie voor de Justitie zou worden besproken.

We vragen dus dat het debat over de voorwaardelijke invrijheidstelling van meerplegers zou worden heropend. Er kan geen sprake van zijn dat gevaarlijke criminelen dergelijke clementiemaatregelen zouden genieten. Zulks is onverenigbaar met de bescherming van de menselijke persoon! *(Applaus bij de MR)*

07.09 Servais Verherstraeten (CD&V - N-VA): De minister heeft een belangrijk uitgangspunt meegedeeld. Sommige gevangenen moeten kunnen vrijkomen als ze aan strenge voorwaarden voldoen en als ze klaar zijn om zich opnieuw in de maatschappij te integreren. Voor zware criminelen moeten we de criteria om te kunnen vrijkomen, verstrengen. Absolute veiligheid in onze samenleving is natuurlijk een illusie. Het is wel de taak van de overheid om de risico's tot een minimum te beperken. De wet hoeft niet te worden gewijzigd, maar er moet wel werk worden gemaakt

si les criminels possédaient la nationalité belge. S'ils l'ont, ne conviendrait-il pas de la leur retirer ? Ils pourraient alors purger leur peine dans leur pays d'origine, avec lequel ils ont manifestement encore des liens puisqu'il s'y sont réfugiés après la fusillade.

07.08 Daniel Bacquelaine (MR) : Merci pour vos longues explications, mais je suis parfois très interloqué : hier, aux assises de Liège, lors d'un procès pour tentative de meurtre, le président lit le verdict : vingt ans, et l'avocat des accusés leur dit qu'en réalité, ce sera sept ans !

Je voudrais qu'on ouvre le débat sur la libération conditionnelle. Vous avez énuméré les conditions de celle-ci, mais il y en a une que vous n'avez pas citée : il ne faut pas de risque manifeste pour l'intégrité ou la vie d'un tiers. En cas de multiple récidive, la libération n'est, selon moi, pas acceptable. Je suis un défenseur de la libération conditionnelle, mais face à de telles extrémités, il ne doit plus en être question et le juge doit fixer la peine à partir de cet élément.

Il en va de même en ce qui concerne le meurtre ou l'assassinat de membres des forces de l'ordre, qui remplissent leur devoir. Nous devons durcir le Code pénal pour de tels cas. M. de Donnea et moi-même avons déposé une proposition sur le sujet ; nous demandons son examen au plus vite en commission de la Justice.

Nous demandons donc que le débat sur la libération conditionnelle des multirécidivistes soit rouvert. Il ne peut plus être question de laisser des criminels dangereux bénéficier de telles mesures de clémence. C'est inconcevable en termes de protection de la personne humaine ! *(Applaudissements sur les bancs du MR)*

07.09 Servais Verherstraeten (CD&V - N-VA) : Le ministre a fait part d'un élément important. La libération de certains détenus doit être possible s'ils répondent à des conditions strictes et s'ils sont prêts à se réinsérer dans la société. Les critères de libération des criminels graves doivent être renforcés. La sécurité absolue dans notre société est bien sûr illusoire mais les autorités ont pour mission de limiter autant que possible les risques. La loi ne doit pas être modifiée mais la capacité d'accueil dans les prisons doit être élargie, les assistants de justice doivent être plus nombreux et

van meer gevangenis capaciteit, van meer justitieassistenten en van meer politiecontrole. De krappe budgettaire mogelijkheden van de minister in acht genomen, zal het niet makkelijk zijn, maar het moet nu eenmaal gebeuren.

07.10 Carina Van Cauter (Open Vld): De beleidsintenties van de minister zijn goed. Wij zullen nauwlettend op de concretisering ervan toekijken.

Niemand in dit halfroond betwijfelt dat het doel van een gevangenisstraf herintegratie in de maatschappij is. Het middel van de voorwaardelijke invrijheidsstelling moet in absolute veiligheid kunnen worden aangewend. De wet moet niet worden gewijzigd, ze moet worden toegepast.

Ik heb geen antwoord gekregen op de vraag hoe de controle in deze zaak is verlopen en wat het parket met de verslagen heeft gedaan.

Het is een goed idee om de politie in te schakelen, maar die moet dan wel kunnen worden aangestuurd door de parketten. Ik vraag me af of die daartoe voldoende gestructureerd zijn. Moeten hier geen prioritaire maatregelen worden getroffen?

07.11 Jean Marie Dedecker (LDD): De toestand is bijzonder ernstig. Eigenlijk had voormalig minister van Justitie Onkelinx hier verantwoording moeten afleggen.

Het probleem van het gebrek aan gevangenis capaciteit is schrijnend. We horen de minister ronkende verklaringen afleggen op tv over hoe hij die capaciteit zal opvoeren. Maar de minister weet evengoed als ik dat zulks jaren zal duren.

Het is bijna beschamend dat België er niet in slaagt gedetineerden hun straf in hun land van herkomst te laten uitzitten. Slechts 34 gevangenen doen dat.

De overbevolking in de gevangenissen moet dringend worden aangepakt en ik hoop dat er in de komende maanden vanwege de minister een concreet initiatief komt.

Het incident is gesloten.

08 Vraag van de heer André Flahaut aan de minister van Landsverdediging over "het contract voor de aankoop van Piranha-pantservoertuigen" (nr.P0053)

De **voorzitter**: De vraag van de heer Flahaut is

le contrôle policier doit être renforcé. Étant donné les possibilités budgétaires limitées du ministre, ces mesures ne seront pas faciles à appliquer mais elles sont indispensables.

07.10 Carina Van Cauter (Open Vld) : Les intentions politiques du ministre sont louables. Nous suivrons leur mise en oeuvre de près.

Personne dans cet hémicycle ne conteste que le but d'une peine d'emprisonnement est la réinsertion dans la société. Il ne faut appliquer la libération conditionnelle que si la sécurité est absolument garantie. La loi ne doit pas être modifiée mais appliquée.

Je n'ai pas obtenu de réponse à la question relative à la méthode de contrôle appliquée dans ce dossier et je ne sais toujours pas ce que le parquet a fait des rapports.

Le recours à la police est une bonne idée mais doit être initié par les parquets dont je me demande s'ils sont suffisamment structurés pour cela. Des mesures prioritaires ne doivent-elles pas être prises à cet égard ?

07.11 Jean Marie Dedecker (LDD) : La situation est gravissime. A la vérité, c'est le ministre de la Justice précédent, Mme Onkelinx, qui aurait dû venir se justifier devant notre Assemblée.

Le problème posé par notre capacité carcérale insuffisante est on ne peut plus aigu. Nous avons tous vu le ministre tenir des propos ronflants à la télévision en évoquant la manière dont il compte augmenter cette capacité. Mais le ministre sait aussi bien que moi que cela prendra des années.

Voir que notre pays est incapable de faire en sorte que les détenus étrangers aillent purger leur peine dans leur pays d'origine est un spectacle presque honteux. Le nombre de détenus concernés aujourd'hui n'est en effet que de 34.

Il faut résoudre d'urgence le problème de la surpopulation carcérale et j'espère que le ministre prendra une initiative concrète en ce sens dans les prochains mois.

L'incident est clos.

08 Question de M. André Flahaut au ministre de la Défense sur "le contrat relatif aux véhicules blindés Piranha" (n° P0053)

Le **président** : La question de M. Flahaut est

gericht aan minister De Crem, die zich echter in het buitenland bevindt. Hij zal door minister Vervotte vervangen worden.

08.01 André Flahaut (PS): Ik zou graag vernemen hoe het thans staat met de uitvoering van het door de vorige regering gesloten contract voor de aankoop van gepantserde voertuigen met 90mm- en 105mm-kanonnen.

08.02 Minister Inge Vervotte, namens minister Pieter De Crem (*Frans*): Het contract dat op 22 maart 2006 aan de firma Mowag betekend werd, omvat een vaste schijf van 138 voertuigen van diverse types: 14 commandoposten (CP), 64 Fus, 18 DF90, 19 DF30, 8 Genie, 9 Dekking en 6 ziekenwagens. De CP- en Fus-versies werden vóór de proefserie voor de technische keuring aangeboden. Zodra de lopende tests achter de rug zijn, moet het bedrijf in 2008 26 voertuigen van het type Fus en 4 van het type CP leveren. De DF30- en DF90-versies worden momenteel aan de *Preliminary* en *Critical Design Reviews* onderworpen. De *Final Design Review* is voor april 2008 gepland.

08.03 André Flahaut (PS): Ik dank de minister voor die technische toelichting. Het is hier niet de geschikte plaats om een technische discussie te voeren en we zullen nog de gelegenheid hebben om hierop terug te komen.

Als ik het goed begrepen heb, wordt de regeringsbeslissing an sich niet ter discussie gesteld. Als men op die aankoop zou willen terugkomen, moet die beslissing bovendien door de voltallige regering geschraagd worden. Een minister kan die beslissing niet in zijn eentje nemen.

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Bruno Tobbacq aan de minister van Klimaat en Energie over "de resultaten en aanbevelingen van de CREG" (nr. P0054)

09.01 Bruno Tobbacq (sp.a-spirit): Vorige week hadden we hier nog een debat naar aanleiding van de aankondiging van een prijsblokkering door Electrabel. De minister zei toen dat hij onder meer de CREG zou laten bestuderen wat er gebeurde met de prijzen en wat men eraan kon doen. De dag nadien verscheen plots een andere studie van de CREG waarin staat dat een gemiddeld Belgisch gezin dit jaar tot 300 euro meer zal betalen voor gas en elektriciteit. Ook biedt men vier denksporen om te remediëren.

adressée au ministre De Crem. Étant donné qu'il est à l'étranger, il est remplacé par Mme Vervotte.

08.01 André Flahaut (PS) : Je souhaiterais savoir où l'on en est aujourd'hui de l'exécution du contrat d'achat de véhicules blindés avec des canons de 90 mm et de 105 mm, décidé par le précédent gouvernement.

08.02 Inge Vervotte, ministre, au nom de M. Pieter De Crem, ministre (*en français*) : Dans le contrat notifié à la firme Mowag le 22 mars 2006, la tranche fixe est composée de 138 véhicules de différents types, de 14 postes de commandement (PC), 64 Fus, 18 DF 90, 19 DF 30, 8 Génie, 9 recouvrements et 6 ambulances. Les versions PC et Fus ont été présentées en réception technique préalable à la présérie. Dès l'achèvement des tests actuellement en cours, la firme doit fournir 26 véhicules Fus et 4 PC en 2008.. Pour les versions DF 30 et DF 90, les Preliminary et Critical Design Reviews ont eu lieu. La Final Design Review est planifiée en avril 2008.

08.03 André Flahaut (PS) : Je vous remercie pour ces informations techniques. Ce n'est pas ici le lieu pour aborder une discussion technique et nous aurons l'occasion d'y revenir.

Si j'ai bien compris, la décision du gouvernement n'est pas remise en cause. En outre, cette décision de remise en cause devrait être prise par le gouvernement dans son ensemble et ne pourrait être l'objet d'une décision prise par un ministre isolé.

L'incident est clos.

09 Question de M. Bruno Tobbacq au ministre du Climat et de l'Énergie sur "les résultats et les recommandations de la CREG" (n° P0054)

09.01 Bruno Tobbacq (sp.a-spirit) : L'annonce d'un blocage des prix par Electrabel a suscité un débat dans cette même assemblée la semaine passée. Le ministre a déclaré à cette occasion qu'il demanderait notamment à la CREG d'étudier l'évolution des prix et les mesures possibles en la matière. Le lendemain, la CREG publiait soudain une autre étude qui concluait que le foyer belge moyen verrait cette année sa facture de gaz et d'électricité augmenter d'un montant pouvant aller jusqu'à 300 euros. Quatre pistes de réflexion étaient également proposées pour remédier au problème.

Tot mijn verbazing heeft de minister deze week in de commissie gezegd dat hij over betrokken studie nog niets kon zeggen. Hij vond dat de CREG "een beetje aan politiek deed en dat hij het dossier nog verder zou bestuderen".

Dit is natuurlijk een interim-regering, maar iedereen die werkt weet al te goed dat 'interim' niet gelijkstaat met 'trager werken'. De minister moet dus snel duidelijkheid brengen. Bij de denksporen van de CREG geniet de 'mottenballentaks' mijn voorkeur, omdat het geld terug kan gaan naar de consument. De Europese Commissie zegt bij de cijfers over de toekomstige klimaatinspanningen dat dit waarschijnlijk tot een prijsstijging van 15 procent van de energieprijzen zal leiden.

Wil de minister dit jaar eigenlijk nog iets doen aan die stijgende gas- en elektriciteitsprijzen? Er is een gigantisch verschil tussen de snelheid waarmee het stookoliefonds werd goedgekeurd en de traagheid waarmee de beslissingen inzake gas en elektriciteit worden getroffen.

09.02 Minister **Paul Magnette** (*Frans*): Het sStookoliefonds moest er dringend komen, want er was helemaal niets op dat gebied, terwijl er voor gas en elektriciteit ten minste sociale tarieven bestaan.

(*Nederlands*) Ik pleit voor meer transparantie in de prijsstructuren van de sector. Na de recente verhogingen van de aardgas- en elektriciteitsprijzen is duidelijk gebleken dat de overheid onvoldoende gewapend is om daarop te reageren. Dit is alleen zo omdat er onvoldoende informatie over de prijsvorming in de geliberaliseerde segmenten van de markt bestaat, namelijk het segment productie van elektriciteit en invoer van aardgas en het segment levering aan de eindklant. Daarom heb ik aan de regulator een studie gevraagd over de verschillende componenten van de gas- en elektriciteitsprijzen.

Ik heb uiteraard ook de CREG-studie over de prijsverhoging ontvangen, maar iedereen wist dat de prijzen tussen 10 en 30 procent hoger zouden liggen. Het 'waarom' en het 'waar' is echter nog niet bekend. Dat moeten we weten om maatregelen te kunnen nemen.

Op niveau van mijn kabinet wordt momenteel het

À ma grande stupéfaction, le ministre a déclaré cette semaine en commission qu'il ne pouvait encore faire aucune déclaration concernant cette étude. Il considérait que la CREG adoptait une attitude quelque peu politique et désirait examiner le dossier plus avant.

L'actuel gouvernement est certes intérimaire mais on sait bien dans le monde du travail que la notion de travail intérimaire n'implique nullement un rythme plus lent. Le ministre doit dès lors faire rapidement la clarté sur le sujet. Parmi les pistes proposées par la CREG, je donnerais la préférence à la "taxe naphtaline" étant donné que cette option permet une redistribution de l'argent au consommateur. La Commission européenne affirme que les efforts qui seront à fournir dans le futur en matière de climat génèreront probablement une hausse des prix de l'énergie de l'ordre de 15 %.

Le ministre entend-il réagir cette année à la hausse des prix du gaz et de l'électricité ? On observe un contraste flagrant entre la rapidité avec laquelle le fonds mazout a été adopté et la lenteur qui caractérise les prises de décisions en matière de gaz et d'électricité.

09.02 **Paul Magnette**, ministre (*en français*) : Le fonds mazout était urgent, parce qu'il n'existait rien en la matière alors qu'au niveau du gaz et de l'électricité, il existe des tarifs sociaux.

(*En néerlandais*) Je plaide en faveur d'une plus grande transparence dans les structures de prix du secteur. Après les augmentations récentes des prix du gaz et de l'électricité, il s'est clairement avéré que les pouvoirs publics ne sont pas suffisamment armés pour réagir à une telle situation, et ce simplement en raison d'un manque d'informations sur la formation des prix dans les segments libéralisés du marché, à savoir le segment de la production d'électricité et de l'importation de gaz et le segment de l'approvisionnement du client final. C'est pourquoi j'ai demandé au régulateur d'effectuer une étude sur les différentes composantes des prix de l'électricité et du gaz.

J'ai bien entendu également reçu l'étude de la CREG sur l'augmentation des prix mais tout le monde savait que ceux-ci augmenteraient de 10 à 30 %. On ignore toutefois encore pourquoi et à quel niveau l'augmentation interviendra. Nous devons répondre à cette question avant de pouvoir prendre des mesures.

Mon cabinet se penche actuellement sur le champ

specifiek toepassingsgebied dat men aan de CREG inzake regulering moet toekennen, bestudeerd. Ik wil dringend dit juridisch en economisch complexe dossier regelen. Ik zal de nodige afspraken maken met de betrokken actoren, maar ik ben niet van plan om onder druk van wie ook te handelen. Een energieobservatorium binnen de FOD Economie moet het mogelijk maken om over duidelijke en combineerbare statistieken en tabellen te beschikken inzake de verschillende energiesectoren.

09.03 Bruno Tobbac (sp.a-spirit): Anders dan andere ministers blijft de minister voorzichtig. Hij zegt dat hij geen beslissingen zal nemen onder druk van wie dan ook. Als hij dit jaar iets wil doen voor de consumenten, komen zijn studies wel ruim laat. De begroting wordt nu opgemaakt. Als de minister wil praten over een 'mottenballentaks,' moet dat nu gebeuren en niet in maart. Ik roep bijgevolg de minister op tot enige spoed om minstens zijn intenties al duidelijk te maken.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van de heer Philippe Henry aan de eerste minister over "het Europees akkoord over het klimaat" (nr. P0037)

10.01 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): Gisteren heeft de Europese Commissie haar plannen voor het klimaatbeleid tegen 2020 voorgesteld. Ze vormen een zeer belangrijke aanzet en maken van Europa een voortrekker op wereldvlak. De experts van het IPCC stellen echter heel wat hogere eisen. De inspanning die van België wordt gevraagd, ligt een heel stuk onder het gemiddelde van de overige Europese lidstaten: dertien procent hernieuwbare energie en vijftien procent minder CO₂-uitstoot. Met die dertien procent blijven we hangen op de 25^{ste} plaats, op 27 landen! Dat is allesbehalve ambitieus en ligt mijlenver verwijderd van ons werkelijk potentieel. Ik ben verbaasd over de ontmoeting tussen premier Verhofstadt en de heer Barroso. Wat werd er effectief besproken? De regering heeft beslist te onderhandelen over een verlaging van de doelstellingen, die op zich al weinig ambitieus waren. Welke afwijkingen van de doelstelling denkt ze te hebben verkregen? We zijn geschokt door dat verzoek, dat volgens ons een teruggang betekent. Nu Europa een doelstelling heeft vooropgesteld, is er heel wat werk aan de winkel. Europa zal de lat misschien zelfs nog hoger leggen indien er een breder internationaal akkoord wordt bereikt. Hoe denkt u een en ander aan te pakken?

10.02 Minister Paul Magnette (Frans): Ik was

d'action spécifique à attribuer à la CREG en matière de régulation. Je souhaite régler rapidement ce dossier économiquement et juridiquement complexe. Je conclurai les accords nécessaires avec les acteurs concernés mais je n'ai pas l'intention d'agir sous la pression de qui que ce soit. Un observatoire de l'énergie chapeauté par le SPF Économie doit permettre de disposer de statistiques et de tableaux clairs et combinables concernant les différents secteurs énergétiques.

09.03 Bruno Tobbac (sp.a-spirit) : Contrairement à ses collègues, le ministre reste prudent. Il affirme qu'il ne prendra pas de décisions sous une pression quelconque. S'il entend intervenir en faveur du consommateur cette année, ses études arrivent bien tard. La confection du budget est en cours. Si le ministre envisage d'aborder la question d'une « taxe naphthaline », il doit le faire maintenant et non au mois de mars. Je l'invite dès lors à faire preuve de diligence pour nous communiquer à tout le moins ses intentions.

L'incident est clos.

10 Question de M. Philippe Henry au premier ministre sur "l'accord européen sur le climat" (n° P0037)

10.01 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): Hier, la Commission européenne a présenté ses plans sur le climat à l'horizon 2020. Il s'agit d'un premier pas très important qui fait de l'Europe un moteur à l'échelle mondiale. Mais les experts du GIEC réclament bien plus. Ce qui est proposé à la Belgique reste bien en deçà de la moyenne des autres pays européens, à savoir 13% d'utilisation d'énergie renouvelable et 15% de réduction des émissions de CO₂. Avec ce chiffre de 13%, nous restons 25^{ème} sur 27 ! Ce n'est guère ambitieux et très loin de notre potentiel réel. Je suis surpris par la rencontre entre M. Verhofstadt et M. Barroso. Qu'est-ce qui a effectivement été mis sur la table ? Quelles dérogations le gouvernement estime-t-il avoir obtenues, puisque vous avez décidé de négocier à la baisse ces objectifs, qui étaient déjà fort bas ? Nous sommes choqués par cette demande qui nous semble un retour en arrière. Maintenant qu'un objectif est déterminé par l'Europe, nous avons énormément de travail devant nous, et peut-être même ces objectifs seront-ils revus à la hausse par l'Europe si un accord plus vaste intervenait à l'échelon international. Comment comptez-vous vous y prendre ?

10.02 Paul Magnette, ministre (en français) : Je

persoonlijk niet aanwezig op de vergadering tussen de heren Verhofstadt en Barroso en kan u dus ook niet in detail vertellen wat er allemaal is gezegd. Bij mijn weten is er echter nooit sprake van geweest een lager percentage te bedingen dan wat dat de Commissie ons wilde opleggen.

Wat we nastreefden was een, weliswaar ambitieuze, maar ook haalbare doelstelling.

Het streefdoel van 13 procent energie uit hernieuwbare bronnen heeft geen betrekking op de productie, maar wel op het verbruik. We kunnen dus een deel van de hernieuwbare energie in het buitenland aankopen. Er bestaan nog andere mechanismen, waardoor we bijvoorbeeld kunnen investeren in andere landen en de garantiecertificaten in België laten gelden. Via een ander systeem wordt ons, omdat Zweden, Luxemburg en België veel meer moeten betalen voor hun bijdrage aan de gemeenschappelijke inspanning, als compensatie een dotatie van 10 procent toegekend.

13 procent is een minimumdrempel. Indien de Verenigde Staten, Brazilië, India, China, de geïndustrialiseerde en de zich industrialiserende landen zich aansluiten bij het Kyotoakkoord, zullen we die drempel optrekken.

We denken na over een gepaste werkwijze. Vermits de te nemen maatregelen grotendeels onder de bevoegdheid van de Gewesten vallen, zullen we gebruik maken van de bestaande overleg- en coördinatiemechanismen.

Daarnaast zal ik, in het kader van de bestaande overleg- en besluitvormingsmechanismen, een aantal adviesmechanismen met betrekking tot die doelstellingen ontwikkelen. Eén daarvan wordt specifiek aan de hernieuwbare energiebronnen gewijd. Op die manier zullen we een exhaustieve inventaris van de mogelijke maatregelen kunnen opmaken en de initiatieven van de Gewesten in een samenhangend Belgisch plan kunnen inpassen.

10.03 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): Ik had mijn vraag gericht aan de eerste minister, die de heer Barroso ontmoet heeft, en u antwoordt mij dat u niet kan weten wat er tijdens die ontmoeting gezegd is! Die weigering van de regering om een antwoord te geven, vind ik zorgwekkend.

De regering blaast trouwens warm en koud. Als minister van Klimaat denkt u dat we de doelstelling van 13 procent kunnen halen en zelfs overschrijden, maar zo ziet de regering het niet. Afgelopen zaterdag was er in persberichten sprake van 7,5

n'ai pas personnellement assisté à la réunion entre M. Verhofstadt et M. Barroso et ne pourrai donc la relater en détail. Mais il n'a jamais été question, à ma connaissance, d'obtenir un taux inférieur à ce que la Commission voulait nous attribuer.

Ce que nous voulions, c'est un objectif réalisable, même s'il est ambitieux.

Les 13 % ne sont pas 13 % de production mais bien de consommation, ce qui nous permet d'acheter à l'étranger une partie de cette énergie renouvelable. D'autres mécanismes nous permettent d'investir dans d'autres pays et de rapatrier les certificats de garantie. Un autre système, tenant compte du fait que la Suède, le Luxembourg et la Belgique paient beaucoup plus cher leur contribution à l'effort commun, nous attribue en compensation une dotation de 10%.

Les 13 % représentent un seuil minimal. Si les États-Unis, le Brésil, l'Inde, la Chine, les pays industrialisés ou en cours d'industrialisation se joignent à l'accord de Kyoto, nous relèverons ce seuil.

Nous réfléchissons à la manière dont nous allons procéder. Puisque les mesures à prendre relèvent en grande partie des compétences régionales, nous utiliserons les mécanismes de concertation et de coordination existants.

Par ailleurs, je vais mettre en place des mécanismes de consultation ancrés dans les mécanismes de concertation et de décision autour de ces objectifs, dont l'un sera spécifiquement consacré aux énergies renouvelables, ce qui devra nous permettre d'établir un inventaire complet des mesures possibles, de manière à ce que les initiatives des Régions s'inscrivent dans un plan belge cohérent.

10.03 Philippe Henry (Ecolo-Groen!): J'avais adressé ma question au Premier ministre, qui a rencontré M. Barroso, et vous me répondez que vous ne pouvez pas savoir ce qui s'est dit lors de cette rencontre! Ce refus de répondre du gouvernement me préoccupe.

Par ailleurs, le gouvernement tient un double discours. En tant que ministre du Climat, vous pensez qu'on peut atteindre et dépasser l'objectif de 13%, mais ce n'est pas la position du gouvernement. Le taux de 7,5 % était dans la

procent en de eerste minister heeft dat percentage niet weerlegd. De heer Verhofstadt heeft ook het plafond voor hernieuwbare energie van 8 à 10 procent, dat geopperd werd door het Verbond van Belgische Ondernemingen, overgenomen.

10.04 Minister **Paul Magnette** (*Frans*): Ik was er niet bij toen de ontmoeting met de heer Barroso plaatsvond, maar ik wil niet de indruk wekken dat ik geen verantwoordelijkheid draag voor de stappen en de uitspraken die werden gedaan. Het percentage van 7,6 procent was een raming van het Federaal Planbureau en had betrekking op de productie. Wat de teneur van dat onderhoud betreft, was het nooit de bedoeling de doelstelling die ons werd voorgesteld door de Commissie ter discussie te stellen. We hebben echter gezocht naar mechanismen om die doelstelling te bereiken, eventueel via invoer of via financiële compensaties.

10.05 **Philippe Henry** (Ecolo-Groen!): Er is nooit sprake van geweest dat die cijfers de productie zouden betreffen. De regering heeft in deze dus wel degelijk een dubbele tong.

De regering denkt nogal licht over dit project, dat van fundamenteel belang is voor onze planeet en de Europese constructie. Ik betreur dat België één van de - weinige - landen is die om lagere doelstellingen en om begrotingshulp bedelen.

We moeten de koe bij de hoorns vatten. We zullen uw daden dan ook aan die minimumdoelstellingen toetsen.

Tot slot, mijnheer de minister, wil ik u twee boeken overhandigen met daarin hele reeks voorstellen van Groen! en Ecolo, die u wellicht kunnen inspireren.

Het incident is gesloten.

11 **Vraag van de heer Melchior Wathelet aan de minister van Klimaat en Energie over "de kostprijs van de Europese milieudoelstellingen voor België" (nr. P0055)**

11.01 **Melchior Wathelet** (cdH): Het heeft weinig nut dat ik u herinner aan wat minister Antoine in het Waals Gewest verwezenlijkt heeft. Met zijn maatregelen heeft hij het gebruik van hernieuwbare energie – en vooral van windenergie en zonnepanelen – fors gestimuleerd.

Men heeft het over een doelstelling van 20 procent voor Europa en van 13 procent voor België. Ik verbaas me over de manier waarop u die 13

procent samedi dernier et le Premier ministre ne l'a jamais démenti. M. Verhofstadt a également repris le plafond de 8 à 10 % avancé par la Fédération des entreprises de Belgique pour les énergies renouvelables.

10.04 **Paul Magnette**, ministre (*en français*) : Je n'étais pas à la rencontre avec M. Barroso mais je ne veux pas donner l'impression que je n'assume pas la démarche et les propos tenus. Le taux de 7,6 % était une estimation du Bureau fédéral du plan en termes de production. Quant au contenu de cet entretien, il n'a pas été question de remettre en cause l'objectif qui nous était proposé par la Commission mais de trouver des mécanismes pour l'atteindre, éventuellement via des importations et par des compensations financières.

10.05 **Philippe Henry** (Ecolo-Groen!) : Il n'a jamais été question que ces chiffres concernent la production. Le gouvernement tient donc bien un double discours.

La démarche du gouvernement est bien légère vis-à-vis de ce projet fondamental pour la planète et pour la construction européenne. Je déplore que la Belgique compte parmi les quelques pays qui quémangent des réductions et des aides budgétaires.

Il faut passer à l'action. Nous allons donc juger les actes à l'aune de ces objectifs minimaux.

Monsieur le ministre, pour terminer, j'aimerais vous offrir deux livres qui contiennent quantité de propositions soutenues par Groen! et Ecolo, et dont vous pourrez vous inspirer.

L'incident est clos.

11 **Question de M. Melchior Wathelet au ministre du Climat et de l'Énergie sur "le coût pour la Belgique des objectifs européens en matière d'environnement" (n° P0055)**

11.01 **Melchior Wathelet** (cdH) : Il n'est pas utile que je vous remémore les réalisations du ministre Antoine en Région wallonne, qui ont dopé l'emploi des énergies renouvelables, principalement de l'énergie éolienne et du photovoltaïque.

On parle d'un objectif de 20 % pour l'Europe et de 13 % pour la Belgique. Je m'étonne de votre interprétation et de votre appréciation de ces 13 %

procent interpreteert en in betrekking breng met het verbruik. Groene energie verbruiken is niet genoeg. Men moet ze vooral zelf produceren, die sector verder uitbouwen en voorkomen dat België al te afhankelijk wordt van andere landen. Ik verwacht van u dat u de productie van groene energie een stevige duw in de rug geeft.

Wat is uw standpunt hierover? U heeft geen tijd te verliezen.

11.02 Minister **Paul Magnette** (*Frans*): Ik deel uw bekommernis volledig. De Europese Commissie heeft geopteerd voor een systeem waarin veeleer naar het verbruik dan naar de productie wordt gekeken, teneinde meer rekening te houden met het verschil in productiecapaciteit tussen de lidstaten. Die redenering past in een liberale logica van productiebevordering.

Net als u vind ik die marktlogica onvoldoende en ben ik van mening dat België zelf ook groene energie moet produceren. Maar het mag dan relatief makkelijk zijn om de microproductie aan te zwengelen en het verbruik terug te dringen, het blijkt heel wat moeilijker te zijn om de grote operatoren ertoe te dwingen groene energie in ons land te produceren. We moeten dan ook nadenken over een beleid ter ondersteuning van grote projecten zoals de windmolenparken in de Noordzee, en over dwangmiddelen ten aanzien van de producenten.

11.03 **Melchior Wathelet** (cdH): Politiek gezien zouden we willen dat die 13 procent groene energie niet langer als een last maar als een nieuwe kans zou worden beschouwd, en dat het om 13 procent van de productie zou gaan. U is wat dat betreft een zeer duidelijke verbintenis aangegaan.

Het incident is gesloten.

12 **Samengevoegde vragen van**

- mevrouw Colette Burgeon aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "geweldpleging op de NMBS-lijnen" (nr. P0056)
- de heer Eric Thiébaud aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "geweldpleging op de NMBS-lijnen" (nr. P0057)
- mevrouw Jacqueline Galant aan de minister van Ambtenarenzaken en Overheidsbedrijven over "geweldpleging op de NMBS-lijnen" (nr. P0058)

12.01 **Colette Burgeon** (PS): Op de lijnen van de NMBS wordt geregeld geweld gepleegd. Tijdens de vorige regeerperiode is dit probleem veelvuldig aan

au niveau de la consommation. Il ne faut pas se contenter de consommer de l'énergie verte ; il faut surtout la produire, développer ce secteur d'activité et éviter que la Belgique ne devienne trop dépendante d'autres pays. J'attends de vous un véritable dopage de la production d'énergies vertes.

Quelle est votre position à ce sujet ? Vous devez agir sans attendre.

11.02 **Paul Magnette**, ministre (*en français*) : Je partage totalement votre préoccupation. La Commission européenne a opté pour un système de consommation et non de production pour mieux prendre en compte la diversité des capacités de production nationales. Il s'agit d'une logique libérale de stimulation de la production.

Comme vous, j'estime que cette logique de marché n'est pas suffisante et que la Belgique doit aussi produire de l'énergie verte. Toutefois, s'il est relativement aisé de stimuler la microproduction et la réduction de la consommation, il est difficile de forcer les grands opérateurs à produire de l'énergie verte dans notre pays. Par conséquent, nous devons réfléchir à des politiques de soutien de grands projets comme celui des parcs éoliens de la mer du Nord, et à des moyens contraignants à l'égard des producteurs.

11.03 **Melchior Wathelet** (cdH) : Politiquement, nous voudrions que ces 13 % d'énergie verte ne soient plus considérés comme une charge mais comme une opportunité, et qu'il s'agisse de 13 % au niveau de la production. Vous venez de prendre un engagement très clair à cet égard.

L'incident est clos.

12 **Questions jointes de**

- Mme Colette Burgeon à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "les violences sur les lignes de la SNCB" (n° P0056)
- M. Eric Thiébaud à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "les violences sur les lignes de la SNCB" (n° P0057)
- Mme Jacqueline Galant à la ministre de la Fonction publique et des Entreprises publiques sur "les violences sur les lignes de la SNCB" (n° P0058)

12.01 **Colette Burgeon** (PS) : Les violences sur les lignes de la SNCB sont récurrentes. Il y a déjà eu de très nombreuses interventions à ce sujet

bod gekomen, maar de door uw voorgangers genomen maatregelen blijken ontoereikend.

In december hebben de treinbegeleiders het werk neergelegd om duidelijk te maken dat ze hun buik vol hebben van de bedreigingen en de agressie op het baanvak 's Gravenbrakel-Tubeke. Moet er eerst een zwaargewonde of een dode vallen voor men lijn 96 gaat beveiligen? Wanneer komt er eindelijk een post van Securail in 's Gravenbrakel? Verloopt de samenwerking tussen de veiligheidsdiensten van de NMBS en de lokale politiediensten optimaal? Welke maatregelen zal de NMBS nemen om een eind te maken aan die chronische onveiligheid?

De **voorzitter**: Ik geef het woord aan de heer Thiébaud voor zijn maiden speech. Proficiat!

12.02 Eric Thiébaud (PS): Vorige week heeft u ons in de commissie voor de Infrastructuur de cijfers bezorgd in verband met het aantal gevallen van agressie tegen NMBS-personeel in 2007. Er zijn meer problemen op de zeer drukke lijnen, wat vrij logisch is.

Op de lijn Brussel-Mechelen waren er 60 gevallen van agressie, op de lijn Brussel-Nijvel waren 58 en tussen Brussel-Zuid en Brussel-Noord 39. Nog in 2007 werden er in het station van Bergen 8 gevallen van agressie gemeld, 5 in de stations van Mol en Moeskroen en 3 in Luik-Guillemins. Alleen in Bergen is het personeel van B-Security inderdaad teruggebracht van 19 naar 9 personeelsleden.

Het actieplan 2003 van de NMBS voorzag onder meer in een toename van het aantal bewakers van B-Security en in een stijging van het aantal camera's in de stations, evenals in de vermindering van de treincapaciteit tijdens de daluren. Dat moest het gevoel van verlatenheid en het daaruit voortvloeiende onveiligheidsgevoel tegengaan.

De agressors die woensdagochtend treinpersoneel te lijf gingen, waren vreselijk gewelddadig: in Jurbise, de gemeente van mevrouw Galant, werden twee treinbegeleiders hevig toegetakeld door vier personen.

We hebben begrip voor de staking die daarop volgde.

Zal u – in de komende dagen – concrete maatregelen voorstellen voor het station van Bergen en de lijn Bergen-Brussel?

Heeft u al nieuws van de stuurgroep vakbonden – NMBS-directie die zich over de veiligheid buigt?

durant la précédente législature et les mesures prises par vos prédécesseurs s'avèrent insuffisantes.

En décembre, les accompagnateurs de train ont débrayé pour exprimer leur ras-le-bol des menaces et des agressions sur le tronçon Braine-le-Comte – Tubize. Faudra-t-il un blessé grave ou un mort pour qu'on sécurise cette ligne 96 ? Quand installera-t-on enfin une antenne Securail à Braine-le-Comte ? La collaboration entre les services de sécurité de la SNCB et les zones de police locale est-elle optimale ? Quelles mesures la SNCB prendra-t-elle pour mettre fin à cette insécurité chronique ?

Le **président** : Je donne la parole à M. Thiébaud pour son maiden speech. Félicitations !

12.02 Eric Thiébaud (PS) : La semaine dernière, en commission de l'Infrastructuur, vous nous avez livré les chiffres des agressions sur le personnel de la SNCB pour l'année 2007. Les agressions sont plus nombreuses sur les lignes très fréquentées, c'est assez logique.

Il y a eu 60 agressions sur la ligne Bruxelles-Malines, 58 sur la ligne Bruxelles-Nivelles et 39 entre Bruxelles-Midi et Bruxelles Nord. Toujours en 2007, il y a eu 8 agressions dans la gare de Mons, 5 dans celles de Mol et de Mouscron et 3 à Liège-Guillemins. C'est qu'à Mons, en effet, le personnel de B-Security est passé de 19 à 9 personnes.

Le plan d'action 2003 de la SNCB prévoyait notamment l'accroissement du nombre de gardes de B-Security et du nombre de caméras dans les gares ainsi que la réduction de la taille des trains circulant en heures creuses, pour éviter le sentiment de solitude et son corollaire, le sentiment d'insécurité.

L'agression de mercredi matin fut terriblement violente : deux accompagnateurs de train ont été violemment battus par quatre personnes à Jurbise, commune de Mme Galant.

On peut comprendre le mouvement de grève qui a suivi.

Allez-vous proposer des mesures concrètes - pour les jours qui viennent - pour Mons et la ligne Mons-Bruxelles ?

Avez-vous des échos au sujet du groupe de réflexion syndicats-direction de la SNCB consacré à

Heeft die groep al concrete maatregelen voorgesteld en, zo ja, werden die maatregelen reeds in de begroting ingeschreven?

12.03 Jacqueline Galant (MR): Een van de twee gevallen van agressie van maandag jongstleden deed zich voor in mijn gemeente. Naar aanleiding daarvan werd het werk neergelegd. Voor de mensen is de maat vol. De treinbegeleiders gaan gestresseerd en bang naar hun werk. Er worden hun al zo lang maatregelen beloofd.

Welke maatregelen is u van plan op korte termijn te nemen? Welke beslissingen zal de NMBS nemen? Zal u contact opnemen met uw collega's van Justitie – om werk te maken van de nultolerantie voor dergelijke feiten – en van Binnenlandse Zaken – om te onderzoeken of er niet nauwer met de spoorwepolitie kan worden samengewerkt?

12.04 Minister Inge Vervotte (Frans): Geweld in de trein en in de stations is onaanvaardbaar. We stellen alles in het werk om die plaag te bestrijden en de veiligheid van de reizigers en het personeel te waarborgen. Daartoe heeft de NMBS een actieplan met 44 heel concrete maatregelen uitgewerkt.

We zullen die maatregelen, die onder meer op preventie, interventie en opleiding betrekking hebben, in de commissie bespreken.

Voor het station van Bergen bestaat er een specifiek telefoonnummer voor onmiddellijke interventie in noodgevallen. De brigade van het station van Bergen zal worden uitgebreid van zestien tot veertig personen. De uitrusting met bewakingscamera's is gepland voor deze zomer.

Een post van Securail zou de problemen in 's Gravenbrakel niet oplossen, omdat die zich vooral in de treinen voordoen. Er werd een werkgroep opgericht die moet nagaan welke maatregelen er op lijn 96 moeten worden genomen.

De escortes zijn met 600 procent gestegen, wat overeenkomt met 3000 escortes.

We hebben de lokale politie gevraagd prominenter aanwezig te zijn in de stations.

We hebben daarnaast beslist voortgang te maken met de plaatsing van camera's in de stations van 's Gravenbrakel en van Zinnik – die ook deel uitmaken van het Malagaplan.

la sécurité ? Ce groupe a-t-il déjà avancé des mesures concrètes et, si oui, ces mesures ont-elles déjà été budgétisées ?

12.03 Jacqueline Galant (MR): Une des deux agressions de ce lundi a eu lieu dans ma commune. Une grève a suivi. Les gens en ont assez, les accompagnateurs de train vont stressés à leur travail, la peur au ventre. Des mesures, on leur en promet depuis longtemps.

Quelles dispositions comptez-vous prendre rapidement ? Quelles décisions la SNCB va-t-elle prendre ? Allez-vous prendre contact avec vos collègues de la Justice - pour tendre vers une tolérance zéro pour ce genre de faits - et de l'Intérieur - pour envisager une augmentation de la collaboration avec la police des chemins de fer ?

12.04 Inge Vervotte, ministre (en français): La violence dans les trains et les gares est inacceptable. Nous mettons tout en œuvre pour combattre ce fléau et tenter de garantir la sécurité des usagers et des employés. C'est la raison pour laquelle la SNCB a développé un plan d'action comportant quarante-quatre mesures très concrètes.

Nous discuterons en commission de ces mesures qui concernent entre autres la prévention, l'intervention et la formation.

Pour la gare de Mons, il est prévu un n° de téléphone spécifique pour les interventions immédiates en cas d'urgence. La brigade de la gare de Mons va passer de seize à quarante personnes. Et la mise en place de caméras est prévue pour l'été.

Pour la gare de Braine-le-Comte, une antenne de Securail ne résoudrait pas la problématique actuelle, qui concerne plutôt les trains. Un groupe de travail a été installé pour examiner les dispositions à prendre pour la ligne 96.

Les escortes ont été augmentées de 600 %, ce qui représente 3000 escortes.

Nous avons demandé à la police locale de renforcer sa présence dans les gares.

Nous avons décidé d'accélérer l'installation de caméras dans les gares de Braine-le-Comte et de Soignies, qui font aussi partie du plan Malaga.

Zo nodig zullen we bijkomende maatregelen nemen.

12.05 Colette Burgeon (PS): Ik vroeg om een post van Securail in 's Gravenbrakel omdat zo een post de veiligheid ten goede komt en er sneller iemand aan boord kan komen in geval van agressie. Het zou goed zijn indien u ons de besluiten van de werkgroep die zich over deze lijn buigt, te zijner tijd zou meedelen.

12.06 Eric Thiébaud (PS): Allereerst moet er een maximale veiligheid gegarandeerd worden voor de gebruikers en de werknemers. Ik heb het volste vertrouwen in u en de actie die u zal ondernemen. Dat is voor u een grote uitdaging.

12.07 Jacqueline Galant (MR): Wat de camera's betreft, moet men ook denken aan de kleinere stations en misschien zelfs aan de sporen zelf. Waarom 's nachts of tijdens risicoperioden geen twee treinbegeleiders inzetten? En waarom geen alarmsysteem installeren waarbij de treinbegeleiders een knop moeten indrukken waardoor iemand verwittigd wordt bij de andere stopplaats?

We moeten deze mensen, die bang zijn om te gaan werken, geruststellen.

Het incident is gesloten.

13 Rouwhulde aan de heer Frank Swaelen, minister van Staat, erevoorzitter van de Senaat

De **voorzitter** (voor de staande vergadering):

De heer Frank Swaelen, erevoorzitter van de Senaat, minister van Staat, is op 23 december 2007 overleden.

De gelijklopende reacties van al degenen die hulde hebben gebracht aan zijn nagedachtenis, getuigen van het respect, het zeer grote respect dat onze collega steeds heeft ingeboezemd. Frank Swaelen had een rijkgevoeld leven, telde vele vrienden en oefende zeer uiteenlopende verantwoordelijkheden uit. Zijn heengaan vervult mij en vele anderen met verdriet en een gevoel van gemis.

Frank Swaelen werd geboren in Antwerpen op 23 maart 1930.

Na de Grieks-Latijnse humaniora aan het Sint-Lievenscollege te Antwerpen studeerde hij rechten aan de Katholieke Universiteit Leuven. Hij trad in 1955 toe tot de directie van het katholiek onderwijs en was vervolgens, van 1956 tot 1966, secretaris-

Si nécessaire, nous prendrons des mesures supplémentaires.

12.05 Colette Burgeon (PS): J'ai demandé une antenne Securail pour Braine-le-Comte car installer une antenne améliore la sécurité et permet de monter plus vite à bord en cas d'agression. Il serait bon que, le moment venu, vous nous transmettiez les conclusions du groupe de travail qui discute de cette ligne.

12.06 Eric Thiébaud (PS): Il faut d'abord assurer une sécurité maximale pour les usagers et les travailleurs. Je vous donne ma confiance pour l'action que vous allez mener, c'est pour vous un grand défi.

12.07 Jacqueline Galant (MR): Pour les caméras, il faut penser aussi aux petites gares et peut-être même aux voies de chemin de fer. Pourquoi ne pas prévoir deux contrôleurs la nuit ou durant les périodes à risques? Et pourquoi ne pas mettre en place un système d'alerte permettant aux contrôleurs d'appuyer sur un bouton et d'ainsi prévenir quelqu'un à l'autre point d'arrêt?

Il faut rassurer ces personnes qui ont peur d'aller travailler.

L'incident est clos.

13 Éloge funèbre de M. Frank Swaelen, ministre d'État, président honoraire du Sénat

Le **président** (devant l'assemblée debout):

Monsieur Frank Swaelen, Président honoraire du Sénat, Ministre d'État, est décédé le 23 décembre 2007.

Les réactions unanimes qui ont salué sa mémoire témoignent du respect, du très grand respect que notre collègue n'avait jamais cessé d'inspirer. Vie si riche, amitiés si nombreuses, responsabilités si différentes, tout explique pourquoi la disparition de Frank Swaelen suscite en moi, ainsi que chez beaucoup d'autres personnes, une immense tristesse et laisse un grand vide.

Frank Swaelen est né à Anvers le 23 mars 1930.

Après des humanités gréco-latines au Collège Sint-Lievens d'Anvers, Frank Swaelen étudia le droit à l'université de Louvain. Il accéda à la direction de l'enseignement catholique en 1955, puis, de 1956 à 1966, il fut secrétaire général de la Confédération

generaal van de Nationale Confederatie van Ouderverenigingen. In die functie speelde hij een eersterangsrol bij de onderhandelingen over het Schoolpact. Het onderwijs zou hem haast op natuurlijke wijze naar het politieke engagement leiden.

Van 1956 tot 1964 was hij lid van het nationale bureau van de CVP-Jongeren en van 1964 tot 1966 was hij er voorzitter van. Van 1966 tot 1976 bekleedde hij de functie van nationaal secretaris van de CVP-PSC.

In 1968 deed hij zijn intrede in de Kamer als volksvertegenwoordiger voor het arrondissement Antwerpen, voor de CVP. Zijn aandacht bleef vooral uitgaan naar onderwijskwesties en naar de buitenlandse politiek.

Van 1970 tot 1988 was hij burgemeester van Hove.

In 1980 werd hij minister van Landsverdediging in de regering-Martens IV en op het einde van het daaropvolgende jaar ruilde hij die ministerportefeuille in voor het CVP-voorzitterschap. Hij leidde de CVP tot in 1988. Ik volgde hem in die functie op.

Zijn partijvoorzitterschap was getekend door het ingrijpende economische herstelbeleid van de regering Martens, de rakettenkwestie en het probleem Voeren. Telkens moesten keuzes gemaakt worden, de meest verscheurende was het plaatsen van de kruisraketten.

In 1988 werd hij tot Senaatsvoorzitter verkozen. In die hoedanigheid was hij onder meer voorzitter van de Onderzoekscommissie van de Senaat over de volkerenmoord in Rwanda.

Samen met de heer Charles-Ferdinand Nothomb zat hij hier in deze ruimte op 9 augustus 1993 de plechtige vergadering naar aanleiding van de eedaflegging van Zijne Majesteit Koning Albert II voor. Hij bedwong op indrukwekkende wijze met enkele woorden een spijtig incident.

In 1995 werd hij door de Koning tot minister van Staat benoemd.

Na meer dan tien jaar lang de Senaat te hebben voorgezeten, trok hij zich in 1999 terug uit de actieve politiek.

De loopbaan van Frank Swaelen stond tevens in het teken van de internationale politiek. Van 1994 tot 1996 was hij voorzitter van de Parlementaire Assemblée van de Organisatie voor Veiligheid en

ationale des associations de parents. Cette fonction lui permit d'être au premier plan des négociations sur le Pacte scolaire. L'enseignement allait le conduire presque naturellement à l'engagement politique.

De 1956 à 1964, il fut membre du bureau national des Jeunes CVP et, de 1964 à 1966, il en a été le président. Il exerça les fonctions de secrétaire national du CVP-PSC de 1966 à 1976.

C'est en 1968 qu'il fit son entrée à la Chambre en tant que député de l'arrondissement d'Anvers, pour le CVP, et s'intéressa particulièrement aux questions relatives à l'enseignement et à la politique étrangère.

Élu bourgmestre de Hove en 1970, il conserva l'écharpe mayorale jusqu'en 1988.

En 1980, il décrocha le portefeuille ministériel de la Défense nationale au sein du gouvernement Martens IV. A la fin de l'année suivante, il quitta cette fonction pour celle du président de CVP qu'il dirigea jusqu'en 1988, date à laquelle je lui succédaï.

Son mandat de président de parti a été marqué par la politique drastique de redressement économique du gouvernement Martens, par la question des missiles et par le problème des Fourons. Des choix s'imposaient à chaque fois, le plus douloureux ayant été celui de déployer les missiles de croisière.

Au cours de l'année 1988, il fut élu président du Sénat. C'est en cette qualité qu'il présida, entre autres, la Commission d'enquête sénatoriale sur le génocide du Rwanda.

Il coprésida, en ces lieux, avec Monsieur Charles-Ferdinand Nothomb, le 9 août 1993, la séance solennelle de prestation de serment de Sa Majesté le Roi Albert II. Avec quelques mots, il géra de main de maître un incident malheureux.

En 1995, le Roi le nomma ministre d'État.

Après avoir présidé le Sénat pendant plus de dix ans, il se retira de la politique active en 1999.

La carrière de Frank Swaelen fut également axée sur la politique internationale. Il se vit, en effet, confier la présidence de l'Assemblée parlementaire de l'Organisation pour la Sécurité et la Coopération

Samenwerking in Europa.

In die hoedanigheid vervulde hij tal van buitenlandse zendingen om de zichtbaarheid van die jonge assemblee te vergroten. Hij trachtte zijn vele buitenlandse gesprekspartners van het belang van verdraagzaamheid, openheid en compromisbereidheid te overtuigen.

Frank Swaelen was een man van vergeven, van verzoenen, van dialoog, van openheid en van verdraagzaamheid.

Niet open en verdraagzaam uit zwakheid, uit een gebrek aan eigen overtuiging, maar uit het besef dat niemand de volledige waarheid heeft en dat we alleen vooruitkomen als elkeen gerespecteerd wordt. Hij was ook een man van geloof.

Frank Swaelen zal ook in onze herinnering blijven leven als een gentleman, een vriendelijk man met een natuurlijke hoffelijkheid. Daarom was hij in dit ruwe beroep dat wij uitoefenen, een voorbeeld.

Om het met de woorden van een groot auteur te zeggen: 'Vertrouwen schenken is een bewijs van moed, trouw zijn een teken van kracht'. Zo was mijn vriend Frank Swaelen. Trouw aan zijn woord, trouw aan zijn politieke overtuigingen, trouw aan zijn vrienden en trouw aan zijn familie.

Het land, Antwerpen en zijn goede gemeente Hove verliezen een groot man. Zijn vrienden verliezen een groot en fijn mens. Zijn echtgenote, zijn broers en zussen, kinderen en kleinkinderen verliezen de beste man, broer, vader en grootvader, die zij konden dromen.

Ter nagedachtenis van Frank Swaelen vraag ik u een minuut stilte in acht te nemen.

De staande Kamer neemt enkele ogenblikken stilte in acht.

14 Inoverwegingneming van voorstellen

In de laatst rondgedeelde agenda komt een lijst van voorstellen voor waarvan de inoverwegingneming is gevraagd.

Indien er geen bezwaar is, beschouw ik deze als zijnde aangenomen; overeenkomstig het Reglement worden die voorstellen naar de bevoegde commissies verzonden.

en Europe de 1994 à 1996.

C'est en cette qualité qu'il effectua de nombreuses missions à l'étranger afin de renforcer la visibilité de cette jeune assemblée. Il s'efforça de faire comprendre et partager à ses nombreux interlocuteurs étrangers l'esprit de tolérance, d'ouverture et de compromis.

Frank Swaelen était un homme de pardon, de réconciliation, de dialogue, d'ouverture et de tolérance.

Il était ouvert et tolérant, non pas par faiblesse ou par manque de conviction personnelle mais parce qu'il avait conscience que nul ne détient la vérité absolue et qu'il n'est possible d'avancer que dans le respect de tout un chacun. Il était également un homme de foi.

Frank Swaelen laissera également le souvenir d'un gentleman, d'un homme amical doté d'une courtoisie naturelle. C'est pourquoi, dans les fonctions exigeantes que nous exerçons, il fut un exemple.

Ainsi que l'écrivit un grand auteur, « Faire confiance est une preuve de courage, être fidèle un signe de force ». Tel fut mon ami Frank Swaelen, fidèle à sa parole, fidèle à ses convictions politiques, fidèle à ses amis et fidèle à sa famille.

Le pays, la ville d'Anvers et sa chère commune de Hove ont perdu un grand homme. Ses amis ont perdu une personne merveilleuse et de grande envergure. Son épouse, ses frères et ses sœurs, ses enfants et ses petits-enfants, ont perdu le meilleur des époux, frères, pères ou grands-pères dont ils pouvaient rêver.

En mémoire du Président Swaelen, je vous invite à observer une minute de silence.

La Chambre debout observe une minute de silence.

14 Prise en considération de propositions

Vous avez pris connaissance dans l'ordre du jour qui vous a été distribué de la liste des propositions dont la prise en considération est demandée.

S'il n'y a pas d'observations à ce sujet, je considérerai la prise en considération comme acquise et je renvoie les propositions aux commissions compétentes conformément au Règlement.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Pas d'observation ? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Ik stel u ook voor in overweging te nemen:

- het voorstel van resolutie van de dames Josée Lejeune, Carine Lecomte en Valérie De Bue betreffende het houden van 'nieuwe' gezelschapsdieren, nr. 718/1.

- het voorstel van resolutie van mevrouw Josée Lejeune en de heer Daniel Bacquelaine betreffende de koopvernieuwigende gebreken bij de verkoop of ruiling van paardachtigen, nr. 719/1.

Verzonden naar de commissie voor de Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing.

- het wetsvoorstel van de heer Olivier Hamal, mevrouw Marie-Christine Marghem en de heren Pierre-Yves Jeholet en Bernard Clerfayt tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, teneinde in geval van mede-eigendom een vordering te kunnen instellen bij een verzoekschrift op tegenspraak, nr. 717/1.

Verzonden naar de commissie voor de Justitie.

- het voorstel van resolutie van mevrouw Hilde Vautmans, de heren Michel Doomst, Herman De Croo, Jean-Luc Crucke, de dames Camille Dieu en Juliette Boulet, de heren Bruno Tuybens en Stefaan Van Hecke en de dames Brigitte Wiaux en Ulla Werbrouck betreffende de achtergelaten kinderen in weeshuizen en psychiatrische instellingen in de voormalige Oostbloklanden (nu EU-lidstaten), nr. 721/1.

Verzonden naar de commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen

Je vous propose également de prendre en considération :

- la proposition de résolution de Mmes Josée Lejeune, Carine Lecomte et Valérie De Bue relative à la détention de nouveaux animaux de compagnie, n° 718/1.

- la proposition de résolution de Mme Josée Lejeune et M. Daniel Bacquelaine relative aux vices rédhibitoires dans les ventes ou échanges d'équidés, n° 719/1.

Renvoi à la commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la société.

- la proposition de loi de M. Olivier Hamal, Mme Marie-Christine Marghem et MM. Pierre-Yves Jeholet et Bernard Clerfayt modifiant le Code judiciaire en vue d'opter pour l'introduction de l'instance par voie de requête contradictoire en matière de copropriété, n° 717/1.

Renvoi à la commission de la Justice.

- la proposition de résolution de Mme Hilde Vautmans, MM. Michel Doomst, Herman De Croo, Jean-Luc Crucke, Mmes Camille Dieu et Juliette Boulet, MM. Bruno Tuybens et Stefaan Van Hecke et Mmes Brigitte Wiaux et Ulla Werbrouck relative aux enfants abandonnés dans des orphelinats et des établissements psychiatriques dans les pays de l'ancien bloc de l'Est (aujourd'hui membres de l'Union européenne), n° 721/1.

Renvoi à la commission des Relations extérieures.

Geen bezwaar? (*Nee*)
Aldus wordt besloten.

Pas d'observation ? (*Non*)
Il en sera ainsi.

Naamstemmingen

15 Moties ingediend tot besluit van de interpellaties van :

- de heer Jan Mortelmans over "de slechte score van de NMBS inzake stiptheid" (nr. 2)

- de heer Jan Jambon over "de structurele problemen bij de NMBS" (nr. 3)

Deze interpellaties werden gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 14 januari 2008.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 002/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Barbara Pas en de heren Jan Mortelmans en Francis Van den Eynde;

- een eenvoudige motie werd ingediend door de

Votes nominatifs

15 Motions déposées en conclusion des interpellations de :

- M. Jan Mortelmans sur "les mauvais résultats de la SNCB en ce qui concerne la ponctualité" (n° 2)

- M. Jan Jambon sur "les problèmes structurels à la SNCB" (n° 3)

Ces interpellations ont été développées en réunion publique de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 14 janvier 2008.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 002/1) :

- une motion de recommandation a été déposée par Mme Barbara Pas et MM. Jan Mortelmans et Francis Van den Eynde ;

- une motion pure et simple a été déposée par M.

heer Jef Van den Bergh.

Jef Van den Bergh.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

15.01 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): We vervallen weer in de slechte gewoonte van de eenvoudige motie. Soms wordt die al ingediend nog voor de minster geantwoord heeft. We moeten deze compleet achterhaalde praktijk afschaffen. Pas dan zal het Parlement zich echt kunnen uitspreken over belangrijke dossiers, zoals in dit geval over de stiptheid van de treinen.

15.01 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): Nous retombons dans le travers de la motion pure et simple. Ces motions sont parfois déposées avant même que le ministre ait répondu. Nous devrions abolir cette pratique totalement obsolète. Alors seulement le Parlement pourra vraiment se prononcer sur des dossiers importants comme la ponctualité des trains, à l'ordre du jour aujourd'hui.

Met deze motie doe ik een constructief voorstel om de stiptheid en veiligheid van het spoor te verbeteren. Ik hoop dat de Kamer tegen de eenvoudige motie zal stemmen, zodat wij aan de nieuwe minister het signaal kunnen geven dat dit Parlement wel zijn verantwoordelijkheid opneemt. *(Applaus Vlaams Belang)*

En déposant cette motion, je fais une proposition concrète pour améliorer la ponctualité et la sécurité des liaisons ferroviaires. J'espère que la Chambre votera contre la motion pure et simple de façon à ce que nous puissions adresser au nouveau ministre un signal consistant à lui faire clairement comprendre que notre Parlement prend ses responsabilités, lui. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)*

15.02 Jean Marie Dedecker (LDD): Wij stemmen uit principe tegen elke eenvoudige motie omdat deze praktijk het democratische debat smoort.

15.02 Jean Marie Dedecker (LDD): Nous votons par principe contre toutes les motions pures et simples parce que cette pratique étouffe dans l'œuf le débat démocratique.

De **voorzitter**:

Le **président** :

(Stemming/vote 1)		
Ja	83	Oui
Nee	45	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	128	Total

(Stemming/vote 1)		
Ja	83	Oui
Nee	45	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	128	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

16 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Francis Van den Eynde over "het stakings- en vakbondsbeleid bij de NMBS" (nr. 4)

16 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Francis Van den Eynde sur "la politique en matière de grèves et de syndicats à la SNCB" (n° 4)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de Overheidsbedrijven van 14 januari 2008.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Infrastructure, des Communications et des Entreprises publiques du 14 janvier 2008.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 004/1):
 - een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Barbara Pas en de heren Jan Mortelmans en Francis Van den Eynde;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door de heren Jef Van den Bergh, Jean-Luc Crucke en

Deux motions ont été déposées (MOT n° 004/1):
 - une motion de recommandation a été déposée par Mme Barbara Pas et MM. Jan Mortelmans et Francis Van den Eynde;
 - une motion pure et simple a été déposée par MM. Jef Van den Bergh, Jean-Luc Crucke et Guido De

Guido De Padt.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

16.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang): Deze Kamer heeft de gewoonte om moties van aanbeveling af te keuren, zeker als ze ingediend werden door het Vlaams Belang. Ik doe een oproep om deze motie wel te steunen.

Ze strekt ertoe de syndicale democratie bij de spoorwegen te herstellen. Bij de NMBS worden de syndicale jobs momenteel namelijk verdeeld door de twee grote kleurvakbonden, zonder inspraak van de basis. Sinds de stakingen van december weten we dat de sociale besprekingen ernstig bemoeilijkt worden doordat de minister zelfs niet mag onderhandelen met de vakbond die de stakingen organiseert, omdat die niet representatief zou zijn. Het is de gewone reiziger die het slachtoffer wordt van dit democratische deficit. Elke rechtgeaarde democraat kan niet anders dan deze motie goedkeuren.

De motie strekt er ook toe om bij een staking een minimale dienstverlening te waarborgen. Daar wordt zelfs naar verwezen in de regeringsverklaring van Verhofstadt III en tijdens de oranje-blauwe onderhandelingen waren daar ook afspraken over. Er is dus geen enkele reden om te plooiën voor een vakbondsbond. (*Applaus Vlaams Belang*)

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 2)		
Ja	84	Oui
Nee	45	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	129	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

17 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Jan Mortelmans over "de beheersovereenkomsten van NMBS Holding, Infrabel en NMBS" (nr. 6)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Infrastructuur, het Verkeer en de

Padt.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

16.01 Francis Van den Eynde (Vlaams Belang) : Il est d'usage dans cette enceinte de rejeter les motions de recommandation, qui plus est lorsqu'elles émanent du Vlaams Belang. Je vous demande aujourd'hui d'appuyer la motion qui vous est soumise.

Elle tend à rétablir la démocratie sociale aux chemins de fer. Actuellement, les fonctions syndicales à la SNCB sont réparties entre les deux grands syndicats d'inspiration politique, sans consultation de la base. On sait depuis les grèves de décembre que les négociations sociales sont sérieusement entravées parce que le ministre n'a pas même le droit de négocier avec le mouvement qui a décrété la grève au motif qu'ils ne serait pas représentatif. C'est le voyageur lambda qui fait les frais de ce déficit démocratique. Quiconque se veut démocrate n'a d'autre choix que d'approuver cette motion.

La motion vise également à ce qu'un service minimum soit garanti en cas de grève. Il y est même fait référence dans la déclaration gouvernementale de Verhofstadt III et des accords avaient été conclus à ce sujet lors des négociations pour la formation de la coalition orange-bleue. Il n'y a donc aucune raison de plier devant un syndicat. (*Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang*)

Le **président** :

(Stemming/vote 2)		
Ja	84	Oui
Nee	45	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	129	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquence, la motion de recommandation est caduque.

17 Motions déposées en conclusions de l'interpellation de M. Jan Mortelmans sur "les contrats de gestion de SNCB Holding, Infrabel et SNCB" (nr. 6)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de l'Infrastructuur, des Communications et des Entreprises publiques du

Overheidsbedrijven van 14 januari 2008.

14 janvier 2008.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 006/1):
- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Jan Mortelmans en Bruno Stevenheydens;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Valérie De Bue en de heren Eric Thiébaud en Jef Van den Bergh.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 006/1) :
- une motion de recommandation a été déposée par MM. Jan Mortelmans et Bruno Stevenheydens ;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Valérie DeBue et MM. Eric Thiébaud et Jef Van den Bergh.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

17.01 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): Toen ik het in de commissie had over de 60/40-verdeling in de spoorweginvesteringen, die heel nadelig is voor Vlaanderen, zei minister Vervotte dat ze het communautaire deel liever niet wilde aansnijden. Ik vraag het Parlement die nadelige verdeelsleutel via deze motie af te schaffen. Ik kijk aandachtig naar het stemgedrag van het kartel CD&V - N-VA. *(Applaus Vlaams Belang)*

17.01 Jan Mortelmans (Vlaams Belang) : Lorsque j'ai évoqué en commission la répartition 60/40 des investissements ferroviaires, qui est très défavorable à la Flandre, la ministre Vervotte a indiqué qu'elle ne souhaitait pas aborder le volet communautaire du dossier. Par ma motion, je demande au Parlement de supprimer cette clé de répartition défavorable. J'observerai attentivement l'attitude du cartel CD&V-NV-A au moment du vote. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)*

De **voorzitter**:

Le **président** :

(Stemming/vote 3)		
Ja	87	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

(Stemming/vote 3)		
Ja	87	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

18 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Bert Schoofs over "de installatie van een afdeling van het hof van beroep van Antwerpen in de provincie Limburg" (nr. 7)

18 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Bert Schoofs au ministre de la Justice sur "la création d'une section de la cour d'appel d'Anvers dans la province de Limbourg" (n° 7)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Justitie van 15 januari 2008.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Justice du 15 janvier 2008.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 007/1):
- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Bert Schoofs en Jan Mortelmans;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Sabien Lahaye-Battheu en de heer Raf Terwingen.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 007/1) :
- une motion de recommandation a été déposée par M. Bert Schoofs et Jan Mortelmans ;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Sabien Lahaye-Battheu et M. Raf Terwingen.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

18.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Ik betreur

18.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang) : Je regrette

dat CD&V en Open VLD de eenvoudige motie ondertekend hebben. De huidige minister van Justitie heeft als kamerlid nochtans via een wetsvoorstel geprobeerd om een hof van beroep te vestigen in Limburg. Door het recentste regeerakkoord werd dit voorstel zo goed als begraven is op de lange baan geschoven. Mijn motie biedt een kans om dat debat toch te starten en daardoor geloofwaardig te blijven ten aanzien van de gerechtelijke wereld in Limburg. *(Applaus bij Vlaams Belang)*

De voorzitter:

(Stemming/vote 4)		
Ja	87	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

19 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Jan Mortelmans over "de snel-Belgwet" (nr. 9)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Justitie van 15 januari 2008.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 009/1):
 - een motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Jan Mortelmans en Bert Schoofs;
 - een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Sabien Lahaye-Battheu en de heer Raf Terwingen.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

19.01 Jan Mortelmans (Vlaams Belang): Ik heb een motie van aanbeveling ingediend omdat het antwoord van de minister in commissie teleurstellend was.

Toen de minister kamerlid was viseerde hij de snel-Belgwet in talloze vragen aan de toenmalige minister van Justitie. Nu hij zelf minister is, kan hij naar eigen zeggen niets veranderen. Dat illustreert hoe ook de huidige regering in de greep van de Franstaligen, en dan vooral van de PS, zit.

que le CD&V et l'Open VLD aient signé la motion pure et simple. Lorsqu'il était député, l'actuel ministre de la Justice avait pourtant essayé, par le biais d'une proposition de loi, d'implanter une cour d'appel dans le Limbourg. Le plus récent accord de gouvernement a quasiment enterré cette proposition en la renvoyant aux calendes grecques. Ma motion fournit l'occasion d'entamer tout de même ce débat et de rester ainsi crédible aux yeux du monde judiciaire limbourgeois. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)*

Le président :

(Stemming/vote 4)		
Ja	87	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	131	Total

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

19 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Jan Mortelmans sur "la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation" (n° 9)

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Justice du 15 janvier 2008.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 009/1) :
 - une motion de recommandation a été déposée par MM. Jan Mortelmans et Bert Schoofs ;
 - une motion pure et simple a été déposée par Mme Sabien Lahaye-Battheu et M. Raf Terwingen

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

19.01 Jan Mortelmans (Vlaams Belang) : J'ai déposé une motion de recommandation parce que la réponse formulée par le ministre en commission était décevante.

Lorsque le ministre était député, il vilipendait la loi instaurant une procédure accélérée de naturalisation dans les innombrables questions qu'il posait à la ministre de la Justice de l'époque. Maintenant qu'il est ministre, il ne peut soi-disant rien changer. Ceci est l'illustration de l'emprise des francophones, et particulièrement du PS, sur le gouvernement actuel.

De Kamer moet zich dan maar zelf uitspreken over de snel-Belgwet. Ik hoop dat de eenvoudige motie wordt verworpen. *(Applaus Vlaams Belang)*

La Chambre doit donc se prononcer elle-même sur la loi accélérant la procédure de naturalisation. J'espère que la motion pure et simple sera rejetée. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)*

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 5)		
Ja	88	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

Le **président** :

(Stemming/vote 5)		
Ja	88	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

20 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Bert Schoofs over "de uitspraken van de minister van Justitie in verband met de gevangeniscapaciteit en de bestrafing van misdrijven" (nr. 8)

20 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Bert Schoofs sur "les déclarations du ministre de la Justice en ce qui concerne la capacité pénitentiaire et la répression des infractions" (n° 8)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Justitie van 15 januari 2008.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission de la Justice du 15 janvier 2008.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 008/1):

- een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Bert Schoofs;
- een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Sabien Lahaye-Battheu en de heer Raf Terwingen.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 008/1) :

- une motion de recommandation a été introduite par M. Bert Schoofs ;
- une motion pure et simple a été introduite par Mme mevrouw Sabien Lahaye-Battheu et M. Raf Terwingen.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

20.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Toen ik mijn interpellatie hield, gaf ik de minister na zijn antwoord nog het voordeel van de twijfel. Ik weet immers dat hij een puinhoop heeft geërfd. Na wat ik vandaag heb gehoord over de uitbreiding van de gevangeniscapaciteit, of vooral *niet* heb gehoord, over een gevoelige strafverzwaring, over het afnemen van de Belgische nationaliteit, twijfel ik niet meer. Ik benadruk met aandrang de inhoud van mijn motie. *(Applaus Vlaams Belang)*

20.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang) : Au moment où j'ai développé mon interpellation, j'ai encore, après avoir entendu la réponse, accordé au ministre le bénéfice du doute. Je sais en effet qu'il a hérité d'une situation désastreuse. Mais après avoir entendu d'aujourd'hui ce qu'il a dit à propos de l'extension de la capacité carcérale, et surtout ce qu'il n'a pas dit à propos d'un renforcement des peines, du retrait de la nationalité belge, tous mes doutes se sont dissipés. J'insiste avec force sur le contenu de ma motion. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)*

De **voorzitter**:

(Stemming/vote 6)		
Ja	88	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

Le **président** :

(Stemming/vote 6)		
Ja	88	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	0	Abstentions
Totaal	132	Total

Totaal	132	Total
--------	-----	-------

Totaal	132	Total
--------	-----	-------

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

21 Moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Hagen Goyvaerts over "de correcte toepassing van de belastingverlaging - doorrekening via de bedrijfsvoorheffing" (nr. 5)

21 Motions déposées en conclusion de l'interpellation de M. Hagen Goyvaerts sur "la mise en oeuvre correcte de la diminution d'impôts, c'est-à-dire en la répercutant sur le précompte professionnel" (n° 5)

Deze interpellatie werd gehouden in de openbare vergadering van de commissie voor de Financiën en de Begroting van 16 januari 2008.

Cette interpellation a été développée en réunion publique de la commission des Finances et du Budget du 16 janvier 2008.

Twee moties werden ingediend (MOT nr. 005/1):
- een motie van aanbeveling werd ingediend door mevrouw Barbara Pas en de heer Hagen Goyvaerts;
- een eenvoudige motie werd ingediend door de dames Sabien Lahaye-Battheu en Josée Lejeune en de heren Carl Devlies en Raf Terwingen.

Deux motions ont été déposées (MOT n° 005/1):
- une motion de recommandation a été déposée par Mme Barbara Pas et M. Hagen Goyvaerts ;
- une motion pure et simple a été déposée par Mme Sabien Lahaye-Battheu et Josée Lejeune et M. Carl Devlies et Raf Terwingen.

Daar de eenvoudige motie van rechtswege voorrang heeft, breng ik deze motie in stemming.

La motion pure et simple ayant la priorité de droit, je mets cette motion aux voix.

21.01 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): De belastingverlaging die de regering in 2001 doorvoerde, werd niet via de bedrijfsvoorheffing verrekend, maar twee jaar later via de inkohiering. Op die manier geven gezinnen in dit land de staat een renteloze lening van miljarden euro's en hebben ze op die manier jaar na jaar het begrotingsevenwicht gefinancierd.

21.01 Hagen Goyvaerts (Vlaams Belang): La réduction d'impôt opérée en 2001 par le gouvernement ne l'a pas été par le biais du précompte professionnel, mais deux années plus tard lors de l'enrôlement. Les ménages belges consentent ainsi à l'Etat un prêt sans intérêts de plusieurs milliards d'euros, ce qui a permis année après année à celui-ci de financer l'équilibre budgétaire.

In het verleden hebben CD&V, Vlaams Belang en ook het Rekenhof en de Raad van State met luide stem tegen dit systeem geprotesteerd. Tijdens de regeringsonderhandelingen hebben we uit liberale en roomse hoek stoere verklaringen gehoord over het nakende einde van het systeem. Op een zucht van de begrotingsonderhandelingen moeten we nu vaststellen dat er binnen de regering nog geen consensus is over het probleem. CD&V zal het in de komende jaren bestuderen. Dat is slecht nieuws voor de hardwerkende Vlaming.

Par le passé, le CD&V et le Vlaams Belang, mais aussi la Cour des comptes et le Conseil d'Etat, ont protesté avec véhémence contre ce système. Lors des négociations gouvernementales, libéraux et chrétiens démocrates ont affirmé avec conviction que ce système touchait à sa fin. Alors que les discussions budgétaires sont sur le point de commencer, nous constatons à présent qu'il n'y a toujours pas de consensus sur la question au sein du gouvernement. Le CD&V a l'intention d'examiner le problème dans les années qui viennent. Voilà de bien mauvaises nouvelles pour les travailleurs flamands.

Ik betreur dat CD&V de eenvoudige motie mee heeft ondertekend. Met deze motie van aanbeveling willen we dat de belastingverlaging meteen en volledig in de bedrijfsvoorheffing wordt doorgerekend. *(Applaus Vlaams Belang)*

Je regrette que le CD&V ait cosigné la motion pure et simple. Par cette motion de recommandation, nous demandons que la réduction d'impôt soit prise entièrement et immédiatement en compte au niveau du précompte professionnel. *(Applaudissements sur les bancs du Vlaams Belang)*

De voorzitter:

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	86	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	131	Total

Le président :

<i>(Stemming/vote 7)</i>		
Ja	86	Oui
Nee	44	Non
Onthoudingen	1	Abstentions
Totaal	131	Total

De eenvoudige motie is aangenomen. Bijgevolg vervalt de motie van aanbeveling.

La motion pure et simple est adoptée. Par conséquent, la motion de recommandation est caduque.

22 Goedkeuring van de agenda

Wij moeten ons thans uitspreken over de ontwerpagenda die de Conferentie van voorzitters voorstelt.

Geen bezwaar? (*Nee*) Het voorstel is aangenomen.

*De vergadering wordt gesloten om 17.26 uur
Volgende vergadering donderdag 31 januari 2008
om 14.15 uur.*

22 Adoption de l'ordre du jour

Nous devons nous prononcer sur le projet d'ordre du jour que vous propose la Conférence des présidents.

Pas d'observation ? (*Non*) La proposition est adoptée.

*La séance est levée à 17 h 26. Prochaine séance le
jeudi 31 janvier 2008 à 14 h 15.*